TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.

Volume, 16, No. 40
Twelve Six-column Pages
$9.75 Per Year

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092 (SUTARDAY, May 14 1921) P. O. Box 260

本報價目表

本報價目 本埠派到每月收銀七毛五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠及美國每年收英金九元七毛五半年五元三個月二元七五一月一元中國及外國每年收英金十二元除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報資均先惠全國定閱恕不奉呈

中華民國拾年五月十四號

夏歷歲次辛酉年四月初八

漢公報

七卷（星期六）四號

譯論

外報對於減政問題之觀察

字林報一日京訊云、教員之罷課、仍未解決、與前情形相同、經此罷課發生、果使政府不得不另謀生計、不然必將磬死、且生或死必在目前決定、查數月來各部欠薪者不少、駐外公使亦無款可領、而政府于極窮時、反能設一航空部、年費一百五十六萬、又有一經濟調查局、年費二萬六千元、幸教員之罷課、政府始覺悟其妄費之不能持久、于是有所謂減政委員會者出現、委員即各部次長司長與諸議充之、皆不支薪、實則各委員並不能減政、乃實行支配破產之善後、國庫空如洗、各部祇可折減其薪、如應付壹元者、祇可付五角、即特有公債券者、雖非文官、亦祇得一半之價、例如愛國券將照七折收回、元年券照貳至四折算、同時仍無現款、乃另發行券以代、又不能担保新券之不跌價、如此整理公債、不啻處置破產所應爲也、至于發薪一層、實行一元付五角、對于領大薪或兼差者、尚無碍、而一般月薪有限者、未免太覺爲難、如錄事等每月所入祇叁四十元、因太窘、至若一人而兼至十五差者、是不可同日而語、所謂之兼差、實一無所失、故一人而兼有差亦可、如此祇使月入最少者受苦、公太甚、吾人可藉此逆料政府之云減政、實無誠意、政府用心在因發半薪、使官吏大反對、則減政之舉、可無形打消矣、若曰誠意減政、自然有法、今政府月費需二百萬、各部之人員、較位置多一倍、現可將人員之數減去、至少三分之一、每月已可省却一百萬元、不獨此也、有某機關某部某處可以完全裁撤、政府仍可照常從公、余知某部中一司一科、有若干人、每日祇有壹人值班、因室中之公案甚少、若全將來無案可據、若輩縱皆列、亦祇閱報亂塗耳、目下此種閒缺、仍有如上述之航空等機關、尤爲新生產者、儘可撤去、與民無損、如是一月中三機關可省三十萬元、去總統府一月需三十二萬八千五百五十元、但所謂顧問者、不問文武各有差缺、而對府中、猶月支至少三百多則二千、此等顧問、有何用處、統何不一壹律遣散、壹月可減輕中央政費約十萬元、又如高等文官懲治委員會、年費二萬五千

本公司新辦到大帮

唐山上萱粘上絲苗米

廉價發行貨色鮮美新張伊始志圖久遠交易工商惠顧二十包以上照發行價計算

雲華埠 永豐公司 司事 黃子衡 謹啓

壹八〇五慶詩話電 Phone Sey. 5061
WING FUNG COMPANY
Rice Merchants
9 Canton Alley Vancouver B. C.

蕭煜欽通訊處

英屬云哥華埠
Shew Yok Com
C/o Mon Hing Co.
192 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

中國廣東香山石岐大廟側蚨源銀號收

FOO YUEN BANK
SHEKKI, HONGSAN,
CANTON, CHINA.

付金銀書信注意

本號開設十餘年專做銀業生意接滙省佛港澳各埠個兩找換金錢紙幣代派新舊金山及各國倫胞回唐金銀書信滙兌快捷妥當久蒙各界及旅外諸君贊許今爲利便梓友推廣營業起見特收收信代收代派辦理通融無論多少用價從廉如蒙惠顧倘表歡迎

▲茲將代派金銀信用價列後

凡滙回港幣則照派港幣每十元收信資港銀二毫若白元以上者更爲廉平每百元祇收信資港銀一元半以示優待九托煜欽兄代理亦照上例幷附當時銀行滙價代滙附貴友開設信局委小號代理信資另議如蒙委命請連同信資向銀行買現銀入紙並寄返府上之函及尊處中西字門牌寓如台駕遷寓或入別埠可於來信時聲明則小號委托雲埠蕭煜欽兄轉呈尊覽若台駕無暇則交由蕭煜欽兄代滙代寄亦可如何均聽尊便仰祈賜顧是荷

本公司自中國購來絲苗壹粘柏靈米價格極廉所購之米必擇新稻最上等而後買如蒙光顧請由電話通知定委經紀人踵門謁見或函賜幷銀單擲下定然如命妥當

奄不路米偈啟

香山石岐蚨源銀號司理人 蕭邃伯 梁瑞和 謹啓

孖蹬銀行

MERCHANTS BANK OF CANADA,
138 Pender St. E. Vancouver B.C.

華人事務部

▲華友注意

本銀行遷往片打街一百三十八號與各華友往來應接更爲利便且華友垂顧者較前更多華友之親我者益密本銀行此後之所以歡迎華友者益加親切矣

雲孖氏銀行 謹啓

新式春天上等材料男女名靴每對七元二五與七元四五請來賜顧是荷

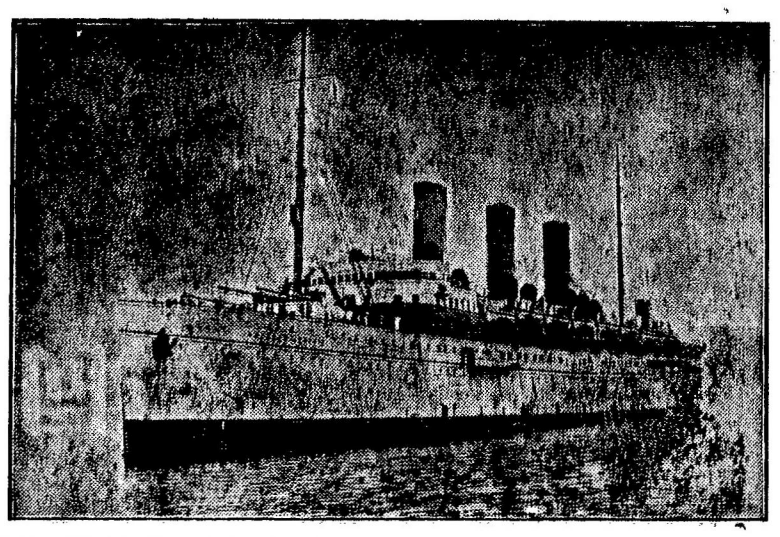
本店主人 啟

委路慎記鞋舖

WILSONG SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street,

四丕亞輪船公司

▲旋唐諸君



▲懇請留意

價目	溫哥巴至香港	赴香港最近船期
俄國皇后	一等七十五元	五月廿六
日本皇后	一等七十五元	六月十五
亞洲皇后	二等十八元	六月廿三
滿提高	二等十八元	七月十六
俄國皇后	三等廿五元	七月廿壹
日本皇后	三等廿五元	八月十一
亞洲皇后	大艙五元	八月十八
戰稅另外	六十三元	

地址	代理人
司徒旅遊信局	火車輪船總代理
SETO MORE	J. J. FORSTER
Asiatic Passenger Agent,	General Agent
C. P. O. S. Ltd.	C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.	VANCOUVER, B. C.

九百八十三元。另有一司法官懲治費。每年亦費一萬三千零八十元。但二者皆可不必。即有違法之官。有司法機關可以懲治。此外之妄費機關。述不勝述。總之均在裁減之列。一經裁員後。錢多人少。則責任之官。反可加薪。若實行半薪。是使貪墨之事愈多。嘻。政府如不即行裁減冗員。破產必成事實矣。

中外新聞

◎◎◎北京催滙賑欵之急電

舊金山國。北部加省救濟華災會。以本埠原定捐欵一萬元。尙未足額。而捐助者仍源源而來。昨日又接北京來電。謂華北此次荒災。中國人民捐賑。已成弩末。就上海埠方而計。即已捐至三百十萬元之多。另各省捐輸亦有此數。北京神道學堂。暫行停閉。迫主九月。然後復開。傳告各分赴災區。力任賑濟之義務。紛傳火車經過滬埠時。搭客輒擲錢於地。飢民與飢犬爭食。慘慘情形。殊難盡述。請速電滙賑欵。以資救濟。並求善男信女。慷慨解囊。捐輸無論多寡。一律歡迎云。

◎◎◎菲島華僑抗爭西文簿記條例

菲立實參衆兩議院。近通過西文簿記條例。限僑會夏爾遜氏批准。已完全成立。其爲害于該埠華商者大。方此案發生之初。華僑總商會。駐菲華總領事。曾經設法疏通請願抗禦。而菲議院與政府。態度堅決。無復轉圜餘地。華僑對于此種違反習慣。剝奪自由之法律。萬難承認。現已電請北京外交部直接向美政府提出抗禦。幷電託美國著名律師。搜集國際公法。向美國會美政府。陳述意見。已遣派得力代表二人。馳赴北京及美京疏請。以期打銷。查此項西文簿記例之規定。第一則凡個人公司團体等及一切工商業之在菲島。享有利益者。其出入賬目。總須用英文西班牙文及各種菲律賓土語之一種登記。否則爲違法。第二則凡違犯此例者。科罰金一千元以下之罰金。或二年內之囚禁。或二者同科。第三則此例定于一九二一年十一月一日起實行云。誠奇例也。

◎◎◎德國履行協約國要求之態度

柏林電。首相維夫博士昨在帝國會議演講。關於賠欵問題。德國方面決心履行本國條約。並望協約國於其解決西利西亞問題之辦法。平允決定。首相謂國會多數議員既贊助實成容納協約國哀的美敎書。政府亦必採取方針。使其履行。視諸事實。我人願以誠意實踐我人之約諾。而竭我人能力之所及。履行哀的美敎書之條件。一方我人並想協約國見此好意。即承認我人之態度。我人更想德意志高部西利西亞問題。而以公平出之云云。外交部中和平局長哥柘傅士。因視德國所容納協約國之條件。爲超越和平條約範圍。故告辭歸職。

◎◎◎英國政府嚴防革命之計劃

倫敦電。首相勞治。昨在下院聲明。政府對于革命運動之發展。異常注視。首相此種聲明。乃英國政府認此次勞動風潮爲趨向革命之式正表示。在下院討論皇國煤礦工所發生之重大工業危機時。首相曾謂此運革命運動。爲外國財政所援助。毫無疑義。但其援助程度若何。則不知之。政府不特設法遏止在勞動界中之革命活動。即在海陸軍中之革命活動。亦嚴行防範。東岸各港一帶。增派陸兵防守。嚴查德俄等國過激黨輸入口。今英國海軍傳染革命思想。日甚一日。曾在某戰鬥艦搜檢革命書籍甚夥。

◎◎◎高部西利西亞亂耗續誌

路透電。波蘭軍隊侵犯休戰條約。佔據羅慨堡與鴉雀間之鐵路。勢將公然開戰。協約國將領調非現在節節勝利之波蘭亂黨首領霍夯地。壹啟塗地。則唯一之解決辦法。在強有力之協約國軍隊。佔領全土。六月。恢復全土秩序。據華沙無線電稱。協約國已允將霍夯地所佔據之領土。全部讓與波蘭。此間德人頗袖閒耗。即宣布總罷工。工業完全停滯。多數商店亦均歇業。但秩序井然。未見騷擾發生。今協約國當局否認此事。德國遂將總罷工取消。照常復業。

◎◎◎宣統復辟謠諑又盛

天津電。近日傳言宣統行將復辟。聞動壹時。或遲兩月可以實現。人多信以爲然。此種消息。究不知從何而來。中國人智識單簡。無論何事。一有謠言。多爲所憑。查宣統今年十五歲。于前九零八年。光緒崩逝。西后立其承繼帝位。由醇王攝行政事。是年宣統僅兩齡。暨位二年。民國成立。袁世凱爲總統。宣統退位。仍居在紫禁城內。至一九一七年。宣統恰一歲。張勳擁其復辟。當時傳言由德國主動。使中國內亂。不能加入戰團。協助聯軍。攻擊德國。惟復位甫七日。即已失敗。民國成立後。由政府每年給以四百萬元。以爲費用。今又傳其復辟。或由軍閥運動而起云。

本埠新聞

●●●擬苛征以遏華蛋之輸入

卑詩省畜家禽會會長。同聲詆毀華蛋輸入之貽害。初時本省畜家禽人。俱置之不理。蓋以爲華蛋非在本省發售。不至影響于本省之市面云。惟數月前有華蛋二十七卡。從雲埠運往紐約。及運一禮拜。輦動本市面之蛋。每打跌價十仙。又見美國加埠欵華盛頓柯利近等省。向來運蛋之紐約。自紐約接得華蛋運入。蛋價相若。是以停辦。轉思坎境亞埠不打沙士加寸省可以圖利。從此源源而來。計本埠是年正二兩月。輸運蛋一千箱往該省。惟三月則絕無。因爲美蛋所侵奪。由是本市之蛋。被其影響。每打跌價十仙。華蛋之害。職是之故。吾等畜養家對于此事。不可不注意。況美國入口蛋之稅。每打十一仙。本國之蛋收三仙。因稅廉所以完全收納。忖思每打徵稅三仙。在蛋價每打十五仙或二毛時代可行之。此時蛋價每打四毛。宜于加徵。聞該會之職員會議。決意呈稟政府。求即將入口蛋徵稅每打至十二仙等語。當時與會諸君。異常注視。首相聲明。政府對于華蛋輸入。決意採取方針。以保護和平條約範圍。故告辭歸職。

●●●擬苛征以遏華蛋之輸入

卑詩省畜家禽會會長。同聲詆毀華蛋輸入之貽害。初時本省畜家禽人。俱置之不理。蓋以爲華蛋非在本省發售。不至影響于本省之市面云。惟數月前有華蛋二十七卡。從雲埠運往紐約。及運一禮拜。輦動本市面之蛋。每打跌價十仙。又見美國加埠欵華盛頓柯利近等省。向來運蛋之紐約。自紐約接得華蛋運入。蛋價相若。是以停辦。轉思坎境亞埠不打沙士加寸省可以圖利。從此源源而來。計本埠是年正二兩月。輸運蛋一千箱往該省。惟三月則絕無。因爲美蛋所侵奪。由是本市之蛋。被其影響。每打跌價十仙。華蛋之害。職是之故。吾等畜養家對于此事。不可不注意。況美國入口蛋之稅。每打十一仙。本國之蛋收三仙。因稅廉所以完全收納。忖思每打徵稅三仙。在蛋價每打十五仙或二毛時代可行之。此時蛋價每打四毛。宜于加徵。聞該會之職員會議。決意呈稟政府。求即將入口蛋徵稅每打至十二仙等語。當時與會諸君。異常注視。首相聲明。政府對于革命運動之發展。

▲○▲昇平戲院　對號二等位收銀四毫五仙　三等二毫半
五月十四號禮拜六晚七點鐘開演
▲成洋鼠戲貞娘
▲套丁七娘下山
實業處在同春堂

▲○▲新張廣告
華埠　雲高　合生號
HOP SANG CO.
79 Pende Street East
Phone Sey. 6256 Vancouver, B. C.
本號設在片打街東門牌七拾九號專辦中西伙食各汇梅味油糖泰米蘇杭什貨雜頭食品日用器具俱全新張伊始取價格外從廉以圖久遠交易兼接理香港及恩平內地滙單快捷無誤仰　貴客留心賜顧爲荷
▲本號喊線矢賒六千貳百五十六號
司理人鄭厚初謹啓

▲○▲訪尋李華東
昨者聞平太岡鄉人李華東於五月四號下午兩点鐘出街失踪。經報告訪查員。今未見有消息。不知生死存亡。今特出賞格如有西方君子能知其下落。不論生死。即到賣來旅館或美生隆報知。傳認明對下列相即謝茶資銀卅元。決不食言。此帖是實。該茶資銀存在賣來旅館司理人處。

（賞）（格）
李華東眞相

民國拾四年五月四號攝一人山福口照片
雲高華片打街東門牌二百五十八號
Loyal Hotel 258 Pend r St. E. Vancouver, B. C.
此人身高約五尺餘年方三十餘歲身瘦面尖口鼻二個金牙一齒分兩邊身着做黃色襖內着黃色棉精衫脚着黑靴
李岡醫房護啓

▲○▲有樓出賣
加蘭護街西端有屋一座高三層現有六家住眷最能合用於東亞人該樓出賣取價三千元如合意買此樓者則要先交現銀七百五十元其餘亦須按月供銀三十五元仍要陸續供足爲止如有華友合意而買此樓者請照下列西文函寄一問便知
▲信箱　三四七
Box 347 Province
箱一問便知

竺西氏先生精研外感傷寒欵血痢外無雙
竺西氏先生擅治傷寒者。弟前染痔血之症。醫付藥內消痔丸一便下血丸。幷水火骨痛。前用不但風火骨痛一服消除。即連日安睡。次日即能步履。與好人無異。今已三日。痔已收口。永拜先生之賜矣。諸君欲知先生之功不淺。與其數知神也。知關痛也。特此函知。並請總理堂主人。
旗巳華馬場前新增建平房

◎竺西氏先生專治花柳街行毒症。如梅毒未清。近來傳染。或新舊交併。或服藥過多。或誤服丸藥。或因房事過度。或因手淫。或因花柳毒未清。而變成腎虧。腰痛。遺精。白濁。小便赤痛。再取驗一次。而明白。每診金二元。小會二元。中會二元半。大會三元。
◎竺西氏先生專治內外婦人各症。如月經不調。或閉或崩。或帶下。或胎前產後。或乳症。或陰挺。或陰痛。或陰癢。或陰瘡。或陰腫。或陰冷。或不孕。或不育。或產後風。或產後血暈。或產後血虛。或產後血熱。或產後血瘀。或產後血痛。或產後血閉。或產後血脫。或產後血崩。或產後血燥。或產後血枯。或產後血竭。或產後血厥。或產後血暈。或產後血痛。或產後血閉。或產後血脫。或產後血崩。或產後血燥。或產後血枯。或產後血竭。或產後血厥。每診金二元。小會一元。中會二元。大會三元。
◎竺西氏先生專治內外男人各症。如腎虧。腰痛。遺精。白濁。小便赤痛。再取驗一次。而明白。每診金二元。小會一元。中會二元。大會三元。
◎竺西氏先生專治內外小兒各症。如驚風。抽搐。發熱。咳嗽。痰喘。腹痛。瀉痢。疳積。食滯。每診金一元。小會一元。中會二元。大會三元。
◎竺西氏先生專治內外婦人各症。如月經不調。或閉或崩。或帶下。或胎前產後。或乳症。或陰挺。或陰痛。或陰癢。或陰瘡。或陰腫。或陰冷。或不孕。或不育。或產後風。或產後血暈。或產後血虛。或產後血熱。或產後血瘀

人員共百七十五名中屬同兵者五十名云

●●●俄皇后輪將繫纜之消息　據昨早消息詩丕亞輪抵埠云俄國皇后號現定期于禮拜一早抵埠山聞該輪載有寄往美國之郵件九百九十六包均在域埠起卸。同日下午便可泊岸本市斯時則將赴歐郵件轉運。而本市郵件亦有四十包云據接遠東電稱詩丕亞輪亞洲皇后號依船期于五月九號抵橫濱現已沿途前往香港云

●●●又檢得鴉片煙多盒　南雲埠消息禮拜四晚又有童子在古壁街附近一七夾十八街間某段空地處再檢得鴉片九罐。呈交至警局計前報載檢得半磅庄者五十四盒合今日所獲計共六十三盒每盒價銀值廿五元該幫共值銀千五百七十五元聞第一次尋得此品之童子現仍繼續助差人從事搜尋云

●●●將途說醜欲動人憐　西人的治且亞語其住址于值探奇連與鄭士云向住溫地肺埠現流落本境。身無分文欲乘車歸家苦于無資等語後又前往警局報告署請當伊離某輪時爲匪出檢指嚇。摸去銀七十五元值探聽其說頗滋疑点不足深信乃詳細盤詰之的氏見勢不佳始直言此乃假事實因無銀歸家欲用此法以冀動官員之聽給以些少憐恤銀及運送回家云

●●●種痘以防止痘瘡症　本市前日發生痘瘡症多宗甚重于一日之內。在低秉李慎醫院竟發生有十四宗之多故特設種痘處于公醫院贈種牛痘不取分文至于年長之人。可往十二街之支院請種。每日由下午兩点至三点止　晚間由七点至八点半止。星期日不在內學童則往坎瑪頓街學務部辦事所施種該處于禮拜一至禮拜四由下午二点十五分至四点半止而禮拜五日由下午一点十五分至四点惟近據衛生局人員言　居民乘此機會往種者甚少云

●●●入息稅收入之鉅本市之徵收坎入息稅辦事人員俱忖度加屬各省所收此項稅當不若本省之巨據該所昨早稱是年所收去歲入息稅已達二百八十五萬元。蓋多數納稅人。俱將其所應納之稅于四月份內繳清。但尚有百分之二十五以是年新例規定分四期交納入息稅。因此仍未繳足者預算至是年歲尾總共可收得銀三百五十萬元而去歲所收則祇二百萬元云

●●●組織白十字架會以除惡品　禮拜四晚在本市市政廳開會討論惡品問題本市各男女團體俱派代表蒞會。隨議決組織白十字架會專爲拒絕惡品而設舉出市長基路氏爲會長。聞該會即從事進行。務將惡品之毒根剷除淨盡而後已云

●●●被槍後之懸忖　昨禮拜二日威林沙市巴李被人槍擊一事已誌前報當時偵騎四出查緝正兇現仍在逃未獲。惟細察其被槍之由非與威氏有深仇夙恨。因有愛管閒新芳黨員柯市文寄寓於阻治街日夕必由此經過。其人日前隨處演講革命會被控在案遂是日道經於此威氏在前柯氏接踵威與柯所穿之衫襯其色黑不少。是以有人但其出入行暗殺之計。遂是日道經於此威氏在前。柯氏接踵。威與柯所穿之衫襯。其色黑不少。是以有人但其出入行暗殺之計。遂是日道經

加風新聞

●●●印刷工人罷工風潮停息　雷振打電本市之印刷工人罷工風潮。于月之十二号晚已息滅　聞傭主許工人以照舊工價。工人滿意已應允復職云

●●●威士忌酒起價　都郎度電近因酒稅增加之故安且由省牌照部擬將威士忌酒起價壹元　雖政府議定每樽限取銀二元五毛該部亦擬不照之而取價云

●●●印刷工人訂期復業　域埠函　昨日對於本市印刷工人罷工一事兩方曾派代表到會調停。聞傭主允其每星期當工四十四點之鐘工人之辛金。決意照宋雪損益爲加減工人亦俯允。是以雙方滿意。定於禮拜一日一律復業云

●●●火車脫軌　滿地可電詩丕亞來往古壁及滿地可等處之火車一連八卡　月之十七晚七点餘鐘行至盧士威路附近距離聖巴士美車站半里之遙全車脫出軌道車中搭客均受微傷幸無損及人命。聞該車之脫軌實由軌道崩折云

各國新聞

○○○乾餱起釁　美國加緋歇尼省活連電西人專固連效士氏年廿五歲與其年十九之妻跌拿固連效士氏寓于波打力埠月之十一号晚因晚餐食品不投所好是以夫婦角口該婦竟逼兜提槍轟擊專氏抱傷斃命直至翌晨該婦尚未知其夫已死後偵探察知將該婦囚于本市之監獄以候調查聞波埠與沙加緬度相距祇一衣帶水

○○○禾士卡利埠工商之驩觀　屬國禾市卡利埠函云本埠自一千九百二十年冬間以至於茲。因棉價低跌影響全埠各行工情。日益冷淡所有棉園均行就荒商店銀行相繼倒閉。華僑多無工業咸有在陳之嘆窘迫慘狀性命堪虞。間有幸藉親友捐助暫救目前之急得免飢餒若無親友照顧內乏財力以致進退維谷。嗷嗷求哺者不知凡幾甚而餓至皮黃骨瘦面目黎黑束手待斃者慘不忍言本埠工商衰落一至於此僑胞謀生無路。曷勝浩嘆云

▼○▲鳴　謝

敬啓者本分堂三廿壹號舉行週年紀念暨四埠聯衛團懇親大會慶典荷蒙總堂各支堂洊委代表光臨助慶厚賜金禮物祝詞祝電同人等實深感領謹登報表揚藉伸謝悃

始路致公堂四埠保衛團全頓

▼○▲答　謝

倦鳥思還久客思鄉情之常也不佞淹滯斯邦歷十寒暑奈運塞時乖囊存風月復因老而病侵不能操作乃蒙　致公堂昆仲不我遐棄以酬舟費幸償歸鄉之願而蒙親友及雲岡城三埠公堂叔父達權昆仲贈贐或祖餞隆情厚誼沒齒難忘汽笛鳴鳴動輪在即不暇一一面別倘蒙書此藉鳴謝忱

弟李榮華鞠躬

(花)(旗)(麪)(廠)

▲舖在拿加大雲高華埠阻治街東門牌四百卅二號　▲電話體崙壹六七

鷄蛋麪每磅毫半　發行相宜

製麵師留家協司理人雷法隆　啓
雷紹

HORTH AMERICA NOODLE FACTORY

433 Georgia St. E. Vancouver, B. C.

●●今朝銀行(每百)五十六元九五

▼○▲留人廣告

特字通告啓者今有李璟乃新會沙堆南邊里人年約三十餘歲舊歲年底到來敝埠小底住足求弟相信伙食言明開春往弟槐花伍雇工然後扣除弟念在同宗順情應允計自他到小店之日以至於今共欠伙食銀四十六元三毫九仙誰料于他逕食前言私自返出云埠立心實有意圖揸故不得已登於報通告四方親朋如有魚濕頭出禾花于他者煩代扣除欠弟之項携往和源取回憑照按據方可請他雇工如若不然臨期弟定然將他扣留以免虧缺血本言出必行毋爲自悔特此聲明勿謂言之不先也

一九廿一年　五月　日　弟李衛樞披露

▼○▲壽捐公校院芳名列　再續

馬心喜一百元　盤壽隆五十元　朱俊裘廿元　盤權民廿九元　盤資治廿五元　盤憲期廿五元　陳道之二十元　盤燕協和安義泰公益　永安曠勝黃雲晃黃子典每十元　永華李森學林德沃鄺壽照　李覺民　李思聖　方棟萬益號利安和朱金裘劉儒堃　李世瑚李續初周道裘盤文炳譚創超盤學龍　盤韶李祁沖許昌彰周家鎮盤湊昌廖崇煊　宋摯意李亦祁梁盛以上每二元　李益李學滉李壽鄺茂洄鄺尚啓蔣宗漢　李現明李田陳錫鎰蔡厚　林亦民黃文甫李嚴周光耀昌記譚時玩　馬心平盤元開黃官杏周瑞勝梁盧彰唐宏　協勝黃華堯麥衍協以上每一元（未完）

▼○▲答　謝

倦鳥思還久客思鄉情之常也不佞淹滯斯邦歷十寒暑奈運塞時乖囊存風月復因老而病侵不能操作乃蒙　致公堂昆仲不我遐棄以酬舟費幸償歸鄉之願而蒙親友及雲岡城三埠公堂叔父達權昆仲贈贐或祖餞隆情厚誼沒齒難忘汽笛鳴鳴動輪在即不暇一一面別倘蒙書此藉鳴謝忱

弟李榮華鞠躬

▼○▲承受廣告

啓者加關護街門牌二千一百壹十七號及二千八百零九號兩間名曰 Hoy Bros 瓜菜生意原日係朱卓金楊彬何生等所創今卓生等志在他圖願將該生意全盤架生貨物及自動貨車一概頂與林冠和林鏡池等承受經已交定訂於五月十九號在該店內交易清楚如華洋有與他眼目及會揭項概歸未清者斬旱向他理安一經交易後概以承受人無涉免此聲明以免後論

弟林冠和　林鏡池敬

▼○▲車廂役致公堂當任職員表

▲正總長李華仁　▲副陳孔嶺

▲財庫員容慶新　廣棧黃賢

和興隆

▲中書記陳雪熾

成和號

▲西書記黃增榮

協和棧

▲監督員李如　伍開

▲核數員黃白　張炳基

▲評議員黃彩來　陳孔嶺李世　李祐福陳萬　陳添許德　黃增榮黃順　陳岳李英瑋鄺祐　鄺遲振鍾高　蔣遠張貽　遠女陳杰　許利

▼○▲恭　頌　醫　良

梁愚先生李修駢乃祖傳名醫也而尤以花柳一門爲擅長秘法也何以證之觀乎前此花柳初起時似覺身体不甚安適加以尿管則痛受苦不堪繼乎弄成大事李醫大漢公報見有梁先生懸壺濟世之告白住址在焉是以趕向先生處診治用藥僅三服而病已全愈英弟感先生之德特以爲報謹錄數言俾告同病者有所勉恥耳　孟飛

▼○▲加拿大致公總堂佈告

啓者購置雷城實業經已購就佈告在案惟各埠所贈之股既數代祖傳名醫也而交之股款已繳行支清而銀期又到宜銀應付仰認股未交者從速繳交未認者迅速認繳俾便應支免至司農仰屋是所切盼茲將已繳銀芳名開列

駐維城加拿大致公總堂謹啓

〔以下俱股數〕●代李　○代黃

▲老市繳股人名

致公堂四　黃華燦六　鍾容岳二　梁泉惠二　黃關杰二

馬榮仕　●祐讀　●滿南　林　沾　●楚南　鍾容保

●周　陳　泉　各一股

▲伍補碌　黃遜二股基

▲欽汝繳股人名

余中業　梁　迎　余統鏡　丘應燿　各二股　伍據文一

▲麥卡老　鄒　心二　譚　桂一

▲列必珠

丘能就　馬樹榮　各二股

盧本立

▲尾利慎血繳股人名

馬擢　●喜　蔣進　雷家彥　張　權

繡崇拔　張林　胡維林　馬宜大

關崇和　各二股　余繡　關勝　關福　黃　芳　永　泰

雷好　●福　黃安　林尚德　●奕煜　雷家普　雷家煥

馬汝政　●永興　●莊　●運　劉修　高　勝　張椿宏

張錦活　張業

▲忌卡利

林舉女二　鄧旭　鄧旭隆　阮大鵬　鄧松丁　陳翼耀　林崇立

鄧沛隆　温廷俊　鄭勝　崇連生　蔣鵬　司徒宏　余槐

鄧奕　鄧棟　●權培　●子金　鄭敬琳　●實森　阮福

以上俱一股

▲正總長李華仁　▲副陳孔嶺

▲財庫員容慶新　廣棧黃賢

和興隆

▲中書記陳雪熾

成和號

▲西書記黃增榮

協和棧

▲監督員李如　伍開

▲核數員黃白　張炳基

▲評議員黃彩來　陳孔嶺李世　李祐福陳萬　陳添許德　黃增榮黃順　陳岳李英瑋鄺祐　鄺遲振鍾高　蔣遠張貽　遠女陳杰　許利

●●●梁愚先生李修駢乃祖傳名醫也而尤以花柳一門爲擅長秘法也何以證之觀乎前此花柳初起時似覺身体不甚安適加以尿管則痛受苦不堪繼乎弄成大事李醫大漢公報見有梁先生懸壺濟世之告白住址在焉是以趕向先生處診治用藥僅三服而病已全愈英弟感先生之德特以爲報謹錄數言俾告同病者有所勉恥耳　孟飛

●●●印刷工人罷工風潮停息　雷振打電本市之印刷工人罷工風潮。于月之十二号晚已息滅　聞傭主許工人以照舊工價。工人滿意已應允復職云

●●●威士忌酒起價　都郎度電近因酒稅增加之故安且由省牌照部擬將威士忌酒起價壹元　雖政府議定每樽限取銀二元五毛該部亦擬不照之而取價云

●●●印刷工人訂期復業　域埠函　昨日對於本市印刷工人罷工一事兩方曾派代表到會調停。聞傭主允其每星期當工四十四點之鐘工人之辛金。決意照宋雪損益爲加減工人亦俯允。是以雙方滿意。定於禮拜一日一律復業云

●●●火車脫軌　滿地可電詩丕亞來往古壁及滿地可等處之火車一連八卡　月之十七晚七点餘鐘行至盧士威路附近距離聖巴士美車站半里之遙全車脫出軌道車中搭客均受微傷幸無損及人命。聞該車之脫軌實由軌道崩折云

各國新聞

○○○乾餱起釁　美國加緋歇尼省活連電西人專固連效士氏年廿五歲與其年十九之妻跌拿固連效士氏寓于波打力埠月之十一号晚因晚餐食品不投所好是以夫婦角口該婦竟逼兜提槍轟擊專氏抱傷斃命直至翌晨該婦尚未知其夫已死後偵探察知將該婦囚于本市之監獄以候調查聞波埠與沙加緬度相距祇一衣帶水

○○○禾士卡利埠工商之驩觀　屬國禾市卡利埠函云本埠自一千九百二十年冬間以至於茲。因棉價低跌影響全埠各行工情。日益冷淡所有棉園均行就荒商店銀行相繼倒閉。華僑多無工業咸有在陳之嘆窘迫慘狀性命堪虞。間有幸藉親友捐助暫救目前之急得免飢餒若無親友照顧內乏財力以致進退維谷。嗷嗷求哺者不知凡幾甚而餓至皮黃骨瘦面目黎黑束手待斃者慘不忍言本埠工商衰落一至於此僑胞謀生無路。曷勝浩嘆云

●●今朝銀行(每百)五十六元九五

九製大海獅鞭鐵牌堅腎丸　每料銀拾員
參茸武漢大補丸　每盒式元料廿元　即止吐血鼻血便血鵝　每鐲二元
行船暈浪丸　每盒二元　通治咳嗽氣清痰丸　每盒二元　順氣消痰丸　每盒二元
參茸魚膠三鞭廣嗣丸　每盒伍元料佳丸　萬應花柳梢毒丸　每盒伍元
通治口瘡喉痛散　每盒二元　花柳咸疳止痛生肌散　每盒二元
止各種氣痛散　每盒二元　打消橫弦陰疽乳癰惡核內消丸　每料伍元
止各種氣痛水　每盒二元　治臭狐臭腳清　每盒一元
寬中開胃消食丸　每盒二元　初起花柳白濁不通丸　每盒四元
治赤白痢急後重散　每鐲二元　婦人安胎祛子衝生保育丸　每盒二元
四時感冒頭痛喉痛散　每鐲一元　治婦女經前腹痛止痛調經丸　每盒二元
嗜喘經驗丸　每盒四元　九種心痛丸　每盒一元
包斷根小腸氣痛丸　每盒二元　雙美如意丹　每盒二元
神效刀傷止痛生肌散　每盒二元　速愈遺精丸　每盒四元
立效身蟲散　每鐲二元　總治耳聾鳴丸　每盒四元
內傷陰盛吐血萬靈丹　每料拾元　紅顏舞折腰丸　每盒伍元　花房滋露膏　每盒二元

本酒樓主人敬

▼○▲致中和酒樓新張廣告

致福為購美之寧。致辭聯蹈舞之情。豚魚履信。卦叶中孚。湄水燕談。號為和買。本樓當新張伊始。致情中饋。侑食則有隹人。致用和羹。調鼎豈無良宰。況畫閣之規模仍舊。玉樓之裝式重新。茲者酒帘高掛。茶鼎香濃。諸君子如肯惠然。本主人則呼僮以待

Chee Jong Wo 67 Pender St. Vancouver, B. C.
在片打街東六十七號　喊線矢咁二四五

本酒樓主人敬

▲嶺南酒樓
重修開市
廣告

嶺表騷人。不少詩情于杯酒。南方佳客。偏多取樂于茶。況際茲春色繁華。正名士買醉之候。春光綺麗。是雅人消遣之時。本樓現加意修飾。煥然一新。廚師精巧。極山珍海錯之奇。侍女周旋。盡心恍神怡之樂。茲擇三月十号開市。（即禮拜三日）深望親愛倫朋。留心賜教。倘極歡迎。謹此奉告。

中華民國九年三月吉日

嶺南酒樓主人謹啓

本店專辦廣山油腩菜米京粟海味食品及各什貨俱全幷有鮮金豬牛肉豬肉牛什四時瓜菜各樣雜碎等項貨品自理

恒恒恒照記利
HUNG LEE & CO.
Po. BoX 1416　61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

黍米豬宰製風腸臘味其味香甜適口大為顧客讚美如蒙光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰諸君留心焉

▲喊線詩磨　四〇五三

司理人鄺華照謹啓

三鞭補血露

此露實採參茸三鞭百花精華加工化驗氣質芬芳味甘且旨色澤艷紅性類飴糖不燥不寒香濃順口飲後但覺開胃而不醉能愈百病可謂寧神開胃滋陰壯陽益腎補血生新解煙酒頹疲沉痾枯顏返嫩小兒婦女悉可飲之堪其美容神采煥然最宜勞働家服後運動氣血精神活潑倘患癆病至於虛弱家屬宜常餐談汗失精健忘不寐陽事不舉更不能不精此露以恢復之實為補救扶陽種子即花見功大攻大戰不倦不勞尚屬製造英壯國民之妙品亦對待美人關係一利器極需遵購服

分駐北美洲總售處紹昌行啟

三藩市 SON LOY 912 Grant Avenue San Francisco, Cal.

三藩市 SON ONG 1044 Grant Avenue San Francisco, Cal.

郵寄名址	
美西各省	華特士祖銀帋
美東各埠	華特士祖銀帋

Abbey's SALT

葉倫鹽之關係實於人身上者前曾畧言之矣然於腎部與脾部未及言之此鹽有神于腎食之幷能使脾不結滯脾部流通胃腕暢消人身自壯矣其功豈淺鮮哉此鹽各藥肆均有零沽

本醫士啓

云哥 廣裕隆 巴埠
KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026
VANCOUVER, B. C.

本號厚集大資本開設在片打街東門牌一百三十七号專辦祖國大宗油米京果海味蘇杭雜貨參茸生熟藥材日逐必需之貨品種種色色樣樣俱全發行零沽懷德相宜遠近諸君光顧備極歡迎幸留意焉

▲本號（講線）詩磨九〇二六

司理關崇頤全啟

補救

金利源接理

未落名邊滙兌

兼接去山各

埠銀信快接

〔注意〕

本號專辦唐山太宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時欵男女花鞋順繡綢巾送禮糖菓紙料炮竹　器材索唐番書籍雜貨醬料江各地道藥材融名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便公　並有頂靚大小皮夾錢各欵皮夾嗎時欵上等西裝靴長短膠靴等

▲舖在片打街門牌七十七號（喊線詩毛八九九）

收買花旗銀紙并接理香山各都銀信

雲埠金利源啓

特別廣告

我國僑胞如有滙款回鄉者欲知即時收妥快捷如拿大加國中國人名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時欵男女花鞋順繡綢巾送禮糖菓紙料炮竹　器材索唐番書籍雜貨醬料江各地道藥材融名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便公　並有頂靚大小皮夾錢各欵皮夾嗎時欵上等西裝靴長短膠靴等

▲舖在片打街門牌七十七號（喊線詩毛八九九）

通信處

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲南華金利源
林德紹
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
143 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

香港順利滙兌局　雲南華洋代理人林德紹　域多利永利源　代理人永利源

遷廣興祥

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西嗎食各江海味油糖菜米蘇杭什貨罐頭食物日遜用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正宇號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西宇通信必定嚴候

廣興祥同人開耀崇啓

何樹屏寓內方脈

▲電話（特欠）二六六零

以上有（▲）與（○）形之輪船俱爲運載貨物頭等客位有限（▲）形之輪由雲埠開往經橫賓而至日本神戶則止惟（○）形之輪直由雲埠開赴經橫賓神戶而至姊輪埠其他客船由城埠開行經橫賓神戶長奇上海而至香港船位價目列下

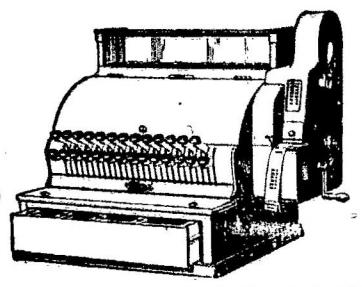
	▲上海	▲香港
頭等	三百四十六元	三百七十五元
二等	二百零一元	二百一十八元
三等	六十五元	六十五元

○船名　雲埠開　美港出帆日

▲諏訪丸	四月二十日	四月一日
▲龍野丸		
▲伏見丸	五月十一日	四月貳十二
▲富山丸		
▲香取丸	六月一日	五月十三日
▲德島丸		
▲鹿島丸	六月二十二	六月三日
▲珍怒亞		
▲諏訪丸		六月二十四
▲姊崎高亞	七月十三日	
▲伏見丸		七月拾五日

▲代理人西文住址

B. W. Greertson & Son Ltd.,
Vancouver, B. C.



拿慎怒銀櫃公司廣告

本公司製有新式銀櫃出賣實價不二童叟無欺如各界垂顧無論現銀與按期訂交均從其便并修整舊銀櫃或有舊銀櫃託本公司再行修整發賣者本公司樂爲接納請照下列住址前來無誤

本公司謹啓

The National Cash Register Co. Phone Sey. 497
Vancouver, 524 Pender St. W.
Victoria 1008 Broad St. W.

▼○▲吳積自動客車廣告

啓者弟自置最大最新式自動客車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉　同胞賜顧請將電話傳來

▲電話（矢廖）七五三九

▲（車站）在華僑餐館門口即上海街對面是也

N. D. TAXI SERVICE
PHONE SEY. 7539
11 PENDER ST., W. VANCOUVER, B. C.

溫金有狀師樓

▲料理衙門移民局事務▲
W. A Cumyow
Can. Bank of Commerce
BLOG.
501 Main St. Vancouver, B.C.

內照常辦事有蒙委託請移玉面商

溫金有啓

現時遷往綿街夾片打街仙尾梳銀行二樓五號門

雲高華埠聯盛號

LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

價廉物美所以廣招徠也童叟無欺所以示公平也工作改良所以競趨向也本號時蒞宗旨以新張爲特聘二等工師復煉十成金葵巧追金銀首飾大小俱全以俟諸君之所好如蒙光顧倒履歡迎

▲喊線（矢么）八九七八

▲舖在廣東街對面門牌十七號並有電火什物發售

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 591 Phone Sey. 4041
VANCOUVER, B. C.

五洲大藥房

自來血膏

常有

菌陣跌

參茸玉桂藥材

本堂用製膏丹丸散列下

正脾胆　●海狗鞭　●脾腎補　●臭鼠胆　●正花旗參

滿地可加拿大　利民麵廠麵麵

LE MAIN NOODLE FACTORY
125 CLARKE STREET
P. O. Box 1674 Phone Plateau 2569
MONTREAL, P. Q. CANADA

本公司崙辦祖國貨物所有餐館杰館用品俱全刻爲擴張營業增進加東餐館炒麵權和起見特由美國購置新式製麵機器四架並聘紐約著名製麵師黃溪君親來教授所製金銀絲麵爽滑異常如不我信請嘗試之謹將蛋麵與本公司最特色之喫啡價目列左

▲鮮製加蛋水麵每磅一毛四仙
▲鮮製加蛋炸麵每磅一毛六仙
▲一磅庄金絲干麵每磅二毛
▲九八磅庄金絲干麵每磅一毛八
▲散庄金絲干麵每百磅十六元
▲散庄銀絲干麵每百磅十五元
（用機自磨喫啡味香無比）
▲壹等利民喫啡每磅四毛五仙
▲二等利民喫啡每磅四毛
▲三等利民喫啡每磅三毛五仙

並代售洗衣偈蒸衣爐餐館廚爐和打文各欵自來墨水筆常有紐約正金錢龜如蒙賜顧取價從廉本埠有自動車包送外埠裝寄更快捷

利民公司黃發文　中文能文　謹啓

▼○▲金門致公總堂通告一

爲通告事本總堂爲協商黨務及遴選幹員返國辦理建築廣州五祖紀念祠事宜特定本年西歷六月一號在金門開第二次懇親大會仰各國各埠各分堂到時各派代表前來與會特此通告

▼○▲請繳緣部

▲計開未繳沙城緣部埠名列下

卡扈利致公堂　丙血　合記　錦碌　致公堂
委嵒埠其昌號　勝卡頓致公堂　古壁埠致公堂
坎間頓廣勝榮　蘭頓埠致公堂　暗市黨廣榮昌
雪汝埠廣利源　乃架伙均昌號　列必珠致公堂
車利役致公堂　亞板汝泰記號　滿地可致公堂
加嵒貓榮信號　沙面暗廣昌隆　片市頓廣昌榮
笠麗市篤致公堂

▲計開未繳笠麗市篤季奕義伯舟費都各埠列下

沙面膽廣昌隆　車利役致公堂　勝卡頓致公堂
始路埠致公堂　宛汝辟致公堂　錦碌埠致公堂
列必珠致公堂　吻吆埠致公堂
二　埠致公堂
占尾利市致公堂　雲高華致公堂

以上兩堂之部仰昆仲從速捐繳毋生延玩當知來日方長所舉辦之事業正多若不分晰清理則堂務日息日荒矣盡圖之

雜城加拿大致公總堂啓

企霖文大衣裳舖新聞

▲童子衣服　每套褲兩條
令公子讀書應着之衣裳
本號常備縫工精巧布料
堅美號數由廾六號至卅
五號新價九元七毫五
各等欵式皆有

CLAIDAN'S
LIMITED
155 HASTINGS ST. W.

雲高華埠廣興隆

KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.

啓者本號專辦祖國大宗油糖菜米京貨海味鹹料醬料罐頭食品竹器磁器各項雜貨俱全蘇杭綢緞順繡綢巾時欵男女鞋襪送禮香檳糖菓各家膏丹丸散謝貨俱備取價從廉以圖久遠交易倘蒙　垂青祈照上列西宇住址函臨無任歡迎

●代理粵城十八甫萬春園　參貝製陳皮片各項膏丹丸散發售
●舖在片打街門牌一百十一號　喊線（矢么）九一七六
雲高華埠廣興隆司事人方啓

祖國新聞

◎◎◎日本設警廈門交涉之近況

日本在廈門設警案　迭經省議會之電力爭　遷延日久　迄未解決　頃外交部又有電來閩　略謂廈門問題　本部於民國五年　向日使提出抗議　嗣准復稱　已電駐廈領　查明情形再議　本年迭據閩廈人民來電　廈門又發現日人設警情事　即經電令胡使　向日政府探明真相　並令先由地方向日領交涉　究竟交涉情形如何　並設警備情　希詳細具復云云

而領另一消息　則謂中央曾拍數李曹一電　大致謂廈門既為中國之商埠　各國在廈僑民　為數甚多　皆無設立警察之事　日本此舉　顯係侵害中國主權　且啓各國隨意設警之端　且該地目僑　自有中國警察保護　實無外人設警之必要等語　李接電後　即派員根據此理由　會同領袖向日領交涉　結果日領仍持異議　李乃電京報告　並請中央仍移歸北京　直接向日使交涉　繼而省議會又去一電　中央現尚存觀望交涉中　故說者謂此案之現勢　殊為棘手云

◎◎◎恢復官吏犯賄條例

官吏犯賄條例　與懲治盜匪律　同為老袁時代於普通刑律以外特定之法律　比刑律加重　而手續較簡　犯賄例得五百元即處死　袁時死於此法者　有王治馨劉鼎鍇二人　說者謂有政治上之牽涉　至褒任已作廢矣　今日閣議由法部提出恢復之　即係徐與法部之公同主張　徐世昌所審吏治法言　頗賞此例之意美法良　於其廢止　頗加嘆息　董法部亦半老派　於晚年以官為市之風氣　素致惡絕　而近日又有胡北某廳長吞款潛逃一案　大為震怒　又前江西財廳長王純氏　因賄判無期徒刑　現尚在監　與王交厚之某總長等　因董係王親同鄉　特為設法請求特赦　董氏遂向徐世昌陳明　謂官吏犯賄例　如不恢復　則以後貪官污吏無所忌憚　即已發覺者　亦意存僥倖　吏治將無可為　徐深以為然　經董親自草定於閣議中提出　全閣無異言　遂即通過　但今之官僧手眼通天　不知果能有所憚否

◎◎◎各界聯合會為京校呼援

各地各界聯合會轉各團體各報館均鑒　頃讀北京國立專門以上各校教職員代表聯合會議庚電　不勝悲憤　無米不能炊飯　梏腹豈可從公　在靜職者固有不得已之苦衷　獨怪吾國民歲納數萬萬金之賦稅　何以國立專門以上數校　猶苦乏款　騰笑友邦　莫此為甚　漢武帝罷黜百家　與秦始皇焚書坑儒　用術雖異　居心則一　然則北庭置教育費於不理　顯係師然明欲毀鄉校之故智　惡劣政治　已歎觀止　誰為厲階　至今為梗　尚望國人撤底覺悟　劇險陳碑　教育前途　實利賴之　全國各界聯合會灰

▼○▲台山余標禮秘授學古齋

▲星盆命理　精究卜易　小批八字一元　中批二元　大批星盆二元　九宮星盆五元　流年逐日十元　卦易五毛　擇日另議

稱謂星盆命理陰陽總度術家斷訣最要　幽微吉凶隔線直筆　一批如蒙惠顧請照西字信箱附來便妥

Hong Ko Jai
P. O. Box 72
Marpole B. C.

▲金門致公總堂通告二

為通告事本總堂為鞏建廣州九祖紀念祠事發起有年鉅款既集準本年西歷八月選人返國辦理建築一切事宜決不延緩惟事体重大需款殷殷各埠昆仲有未捐款或捐而未交者迅即催收滙來以清手續而促成功可也此佈

民國十年二月吉日　大埠致公總堂啓

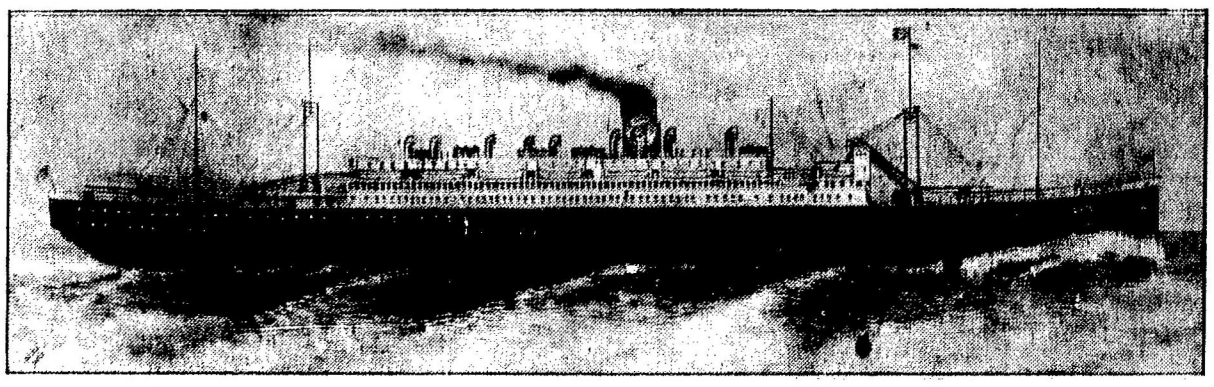
▲寓客注意

啓者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話線利用現定價每客位一宿收銀一元以上至下者收銀一元每定房一星期取價由五元以上此佈

Hotel West Ltd.,
444 Carrall St.
Simpson
& Marchese Mgrs.
和市旅館主人啓

▼○▲請搭新好船　回國

啓者美國太平洋公司再添雙重港客輪船三艘一名溫秩珠一名企市頓市積一名比市積每艘重式萬一千噸太有頭等位有大艙位準行十天過太平洋順經橫濱神戶上海共行廿一天到港後往小呂宋雖遇天熱之虞由小呂宋返香港復回域多利寓高華會路伙食額外豐足公司自理不許外人佔手以杜流弊船中設有花園遊玩場其華麗清潔及特別優待與別公司不同所有賬灣北五省難民食物付搭該公司輪船至上海免收腳費如蒙　貴客賜顧祈付至代理人處便妥



美國太平洋輪船公司新船出世備胞注意
ADMIRAL LINEPACIFIC STEAMSHIP COMPANY

由城多利開行返港
▲溫秩珠船　新歷六月十八號　舊歷五月十四日

▲企市頓市積　新歷六月九號　舊歷五月廿七

▲企市頓市即船　新歷七月廿號　舊歷六月初六

▲溫秩珠　新歷八月廿柒　舊歷七月廿五

▲企市頓市積　新歷九月十七　舊歷八月十七

▲舍路華　時

代理人　城多利　雲高華
永祥源　馬利同昌
乾豐號　達馬利
同啟

Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box 517 Victoria B. C.
昌同利利多馬達
永祥源馬利同昌
乾豐號達馬利
同啟

Wing Chong Yuen 535 Carrall Box 42 Vancouver B.C.
源祥永
昌同利
多馬達
永祥源
乾豐號
同啟

King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B. C.
豐永
同利
馬達
永祥源
乾豐號
同啟

▼○▲二埠致公堂佈告

▲籌還債項第貳次捐來銀芳名列（域總堂代理）

黨近埠致公堂拾元　梁福二元　鄭泗霖二元　厚　晃　倘　銑　倘　源　馮昌培　趙豪　周和　曾燁　周五　黃君器　曾吉普　唐鉅相　每捐二元　李龍　馮英　昌根　伍錦　陳象燕　郁　連　正煥　趙宜炳　周進守　曾貴　同長　以上每九毛

亞巴崙致公堂捐銀壹百五十員　徐照　陳秤　張明晃　胡維煖　各捐二員　黃翕世　梁世衍　梁盛　各一員半　袁鳳傳　曾　柏　黃世滄　林德仁　陳文棟　李英奇　宋華遂　江國賢　吳其　各捐一員

▼○▲片市左珠致公堂鳴謝

▲各埠致公堂捐助維持堂務經費列

且砧部四十圓　亞巴崙六十二圓七毛九仙　老市崙一十四圓　片市頓一十二圓　錦綠一十五圓　加罅貓一十圓〇二毛五仙　云事二十七圓二毛五仙　保羌崙三圓二毛五仙　汝利懷一十八圓二毛五　沙市加寸一十圓〇七毛五仙　晴市嵐一十二圓一毛　都城一十一圓　歎汝九圓二毛五仙　域埠達體社七圓二毛五仙　笠巴市篤六圓二毛五仙　亞板汝一元七毛五仙

HOY CHIN CHOP SUEY
29 Pender St. E. Phone Sey. 3431
VANCOUVER, B. C.

雲高　海外徽懷暢
珍饈百味精
酒逢知己飲
樓倚美人迎
海鮮炒賣
珍味
酒隨意小酌
樓包辦酒席
華埠　夜茶點

●●秘眞先生　醫道神妙

弟錦花柳之症醫理十餘年精蘊不敢但其奉身病結苦難盡加以度外時機時止痛機情作　與白濁總總日久氣血虛弱攻之不能補之不得再四思攜實編東洋精製真川貼及秘眞先生治症有內外之專門症驗得秘眞先生寄到茶丸並服中外傷各弟即付赤銀卅元將症寫明取藥治理服得秘眞先生寄到茶丸並及川連貼各用法用之連續吞食十日其奉身筋骨四肢活動痛楚之患消除一半精以茶丸治之故體非其疗治結腸毒患視藥攜歸滬而先生自製之治花柳梅毒丹與及棋元丸實為治毒患之聖藥蒙先生用此丸與食藥今醫好公而身體照常強健故中報稱為大德滬

阿士埠南昌趙雅井拜頓

●●治結毒全身癢症應效

弟因前跑花柳傷毒未清舊用大補茶丸連食十餘次後至真條毒閉結血管發現身如蛇皮症極當頭面發腫似特紅塞鼻類內面出行蟻咬食睡不安隨後連付線十元到　秘眞先生處取藥治之醫理三服拜之久盡根清楚此患敬叙敬謝鈞感　先生再世華陀也

舍路華昌弟方新拜頓

●●秘眞氏先生治色勞二傷之妙法

弟因色慾過度睡後神精加以作工勞苦體真氣無以收斂次未能安睡無夜潮熱時或得鼻血時流瞬瞬腦痛有時熱時寒症發無時上茶丸並及用法照信依其所定之法服後連服治理二服拜之久盡根清楚此患敬叙敬謝鈞感　秘眞先生再世華陀也

舍路華昌弟方新拜頓

●●秘眞氏先生治咳之得法

弟染咳症數年之久醫藥不效頑咳上衝喉癢仍發連續吞食茶丸寄上銀五元到本氏即有茶丸寄上照用調理也敬叙月之久其患症將除清今以奉酬厚謝特此敬叙

永遠不忘略述揚以報大德

●●請看大醫生治咳之得法

弟染咳症數年之久醫藥不效頑咳上衝喉癢仍發連續吞食茶丸寄上銀五元到本氏即有茶丸寄上照用調理也敬叙月之久其患症將除清今以奉酬厚謝特此敬叙

永遠不忘略述揚以報大德

●●秘眞先生內消瘰癧之良法

弟兒患瘰癧結核之症初起無甚痛癢以為肥單並不留意後漸漸腫大連傍肩并四圍發現連珠筋難大如梨棗小者連子若葡萄累累纍纍不能數後漸朋友觀見即付赤銀二十元購買秘眞先生參訂取藥治之果然奇效內消瘰癧之症先外治後內消瘰癧之症先外治後內消瘰癧之症先外治後

廣東新聞

●●●攞地有劃分公開投承說

廣州消息云 自有清迄今 吾粵鹽務之積弊 日甚一日 然每任運使 及財政當局 無不日言改良 剔除積習 惟愈肯研究者 則中飽之資愈巨 誠無可諱言者也 究其故 實因操鹽政權者 類皆武人政客 藉口外人 收稅稽核之名 以肆其攫征暴歛 致廣東全省鹽務 歲入值八百餘萬 而攫外人調查所得 則竟達一千五百萬 有奇 以是足徵其積弊之深矣 茲聞各善後處長 擬條陳陳省長 特將鹽地劃分 公開投承 以裕歲入 是亦整理財政之要 以濟急需之一策也 特未知能否邀准耳云

●●●痴心女鍾情丘八

省城舊倉巷梯雲里朝天坊 某宅女子黃尖 萬氏書室朱瑞蓮等 被丘八王某姦拐 帶區訊問 黃尖謂吾母親有病時 僱老婦人鄭王氏招呼 先由王某用銀五元買通鄭王氏 貳人始得入屋尋歡 即盟偕白髮 朱瑞蓮與我是結拜姊妹 故約同其私奔到西村搭車往高塘 每晚三人同睡一床 一舉一動 諸多不便 是以提議回省 欲覓屋在河南居住 行經小南門與大姊攞頭 他即呼警一併帶區 此次私逃 實係鍾情王某 并非誘拐 我死都要嫁王某云 又黃尖之家姊所云、你已經許字于人 萬不能從你所願 次弟訊問多時 諉區長判將該兩女 先交回其父管束 但王某有玷風化 拘留示儆 而黃尖回家後 覺已前行不貞 偷嫁過門 定遭夫壻所鄙棄 故於晚間夜深之際 懸梁自縊 喉有咭咭之聲 家人醒覺 幸得救回 他又云 如我不嫁王某 則終歸一死 以答王某云

●●●人面獸身之怪童

番禺深井鄉 有凌某者 家頗富饒 娶鄰村某氏女爲妻 結緣後 恩情頗篤 惟數載未有所出 凌望子情切 終日虔肅禮佛 祈禱子嗣 仍無效驗 凌家素畜一母猴 性靈警 善伺人意 一日 凌妻與狎 猴偶觸其怒 凌妻執棒擊之 中腦 猴乃倒地而斃 當時輾轉地上作嬰兒哭聲 凌妻聞而太慟 因此感觸 是夕竟爾成孕 數月後 腹大如瓠 舉家稱慶 而凌某尤喜出望外 以爲弄璋有兆 平生之願可償 詎其妻臨產之夕 竟誕一非男非女厥狀似猴之怪物 面龐似人形 惟頭上生八字鬚 四肢生毛 如穿半截衣裳 凌某明知爲不祥 徒以誕儀情深 不忍拋棄 且囑其妻善爲撫養 其妻奉命唯謹 今幸育成 已有十二齡 仍未變相 不通言語 祇云(挑婢媽)三字 終日如是 有如口頭禪 茲有西堤某公司 擬以巨資聘其上省陳列于天台 以博衆覽 惟凌某以爲有玷家聲 不允所請云

▲總堂通告

爲通告事按據金門總堂佈告於六月一號開二次懇親大會籌 九祖祠進行事宜請選派能員蒞會共同磋商等因本總堂爲全坎機關責任匪輕該事體重大必須愼選賢能方可稱職經於去月廿五號開議表決先委籌捐同長周家職君前赴幷擬由東方中央自行選派一名理合將情佈告仰東方中央兩處從速招集統轄各支堂開會遴選能員報告前來以便備文呈送金門總堂知照抑無力自辦可速咨覆由本總堂再選一、二名充當仍請各支堂資助用金以輕本總堂之負担時日無多速定議二本總堂遵照根本章程提倡教育經呈請坎政府立案開設學校已蒙坎政府於去月廿一號批准在案刻正籌備下季開學理合佈聞

三全坎馬盟長延遠先生準擬近一二月挈眷東旋以娛晚景所遺全坎總盟長一缺亟當選擇才智兼備有中西學識者充當庶於堂務進行國家交際外邦接洽不失其儀方能實收其益本總堂爲慎重起見經於去月廿五號會議表決先由各支堂各舉所知者報告前來然後開全體大會複選其才之優裕者錄用文到之日仰祈遵照選擇合格者就於六月以前備文送名前來以便辦理此致

會長林立榮啓

書記羅小白

▲域埠致公總堂佈告

▲茲將民國九年各堂繳來年捐芳名列

總堂佈告於六月一號開二次懇親大會籌 九祖祠進行事宜請選派能員蒞會共同磋商等因本總堂爲全坎機關責任匪輕該事體重大必須愼選賢能方可稱職經於去月廿五號開議表決先委籌捐同長周家職君前赴幷擬由東方中央自行選派一名理合將情佈告仰東方中央兩處從速招集統轄各支堂開會遴選能員報告前來以便備文呈送金門總堂知照抑無力自辦可速咨覆由本總堂再選一、二名充當仍請各支堂資助用金以輕本總堂之負担時日無多速定議二本總堂遵照根本章程提倡教育經呈請坎政府立案開設學校已蒙坎政府於去月廿一號批准在案刻正籌備下季開學理合佈聞

三全坎馬盟長延遠先生準擬近一二月挈眷東旋以娛晚景所遺全坎總盟長一缺亟當選擇才智兼備有中西學識者充當庶於堂務進行國家交際外邦接洽不失其儀方能實收其益本總堂爲慎重起見經於去月廿五號會議表決先由各支堂各舉所知者報告前來然後開全體大會複選其才之優裕者錄用文到之日仰祈遵照選擇合格者就於六月以前備文送名前來以便辦理此致

會長林立榮啓

書記羅小白

▼○▲域埠致公總堂佈告 二續

▲茲將民國九年各堂繳來年捐芳名列

〔代字〕●周 ○馬 ◉馮 ▲黃 ○劉

▲山巴崙 天寅比 比井

黃遠派 余社灿 余華炳 鄭百有 林舉灼
●余 馬大能 馬綿雅 馮亨彰 丘百開
梁派 梁洪榮 張培植 馬洪文 袁相
陳鴻晃 梁蝦 鄭逢敬 馬維長 鄭壬長
鄭三女 黃彥傳 ●有女 張槐炳 徐穀陞 侯櫃
李好 林章 黃恭球 鄭秋良 姑植
阮本亦 梁錫元 梁盛 黃世裕 世滄 昂烈 培養
梁璧 佛爾 馬榮雅 才杰 伍學哲 林佳
胡連富 李利 馬榮杰 曹添 ●柚 黃 黃禮福 胡維煖
李來 曾啓毓 胡催 鄭南壽 胡維崗 鄭尙熙 陳耀崇
●玉山 蔡朋 鄭忠泳 ▲良 ●成構 胡枝 鄭南 黃滋逢
何來 ○二友 李源 鄧耀 ○維金 曾良 ● 錦 余禎禮 胡成發 鍾忠振
●成柯 張炳安 熊樂 ▲成 鄺振 ▲世利 ▲炳寬 梁兆 梁基 梁光 梁全 區錦 ●汝海 曾
岑坤 林舉輝 ●南星 胡持金 ● 作 馮昌培 柏 胡桃 關樂 鄺遂敬 鄺逢濃 陳益焜
●添利 曹旭 ▲榮植 伍仕初 鄭國協 李嘉 曾紀良 李官連 陳耀崇 ●洪 吳進 希璞
卡枝利 ●叙昂 朱文彩 馮遲女 休社元 鄺遂濃 陳益焜
●本祝 司徒矩貞 趙北勝 李吉賢 胡持均 鄧亦 徐奎 岑榮華 鄭維 張芸 陳金德 高保修 炳記
謝沐 ● 體 司徒其祥 廖餘慶 關禮堂 余添毓 徐彩 黃保禮 馮祈達 陳文飛
▲六 譚牛 阮耀樹 ●家超 鍾英暨 余秀 李健 楊緒煜 楊緒耀 黃炎 黃煖 黃基彪 黃合 梁前 梁其表 余毓生
阮宏明 雷維灼 林佳 ●元 鍾璧 鍾鶯 張榮貴 李輔 鄺添 ●金壽 ○悅 雷暨就 袁功能 溫廷俊 劉東就 朱裘曾 黃勤章 盧齊長 徐 陳泉彬 其燦
廖關覺 ●來剛 鄧朝棟 余攝和 連添 林優 梅宗康 鄧美隆 梅福龍 雷田心 鄧英隆 浩 隆 馬佑洪 陳權 馬扳林 輔政 允政 述 ●馬扁 陳習文 明曾 ●龍叙 朱祿 鄭年 國嘯 錦 遠
袁振芳 梅鉅 梅長興 廖宇 鄧迺隆 ○佳文 梅 ●柏 關敬權 ●俊傳 ●恒林 譚文永 ●順新 麥祚恪 麥權文 余貴 鄭烟 鄭益 宗女 陳賢 曹翔均 ●灌 劉啓 仟村
●家棧 吳仕錦 李來 潤 ○福 阮洪 司徒揖 ▲潤關 ▲邦美 ●榮江 張元吉 阮龍盛 ●恒林 譚文永 ●順新 麥祚恪 麥權文 余貴 馬佑洪 陽忠容 陳烟明 顧宗 ●灌 劉啓 仟村
沙市加寸 ▲樂 ▲遂賢 江龍藩 李旺 謝養、龔來 蔡位彬 六富 唐日慶 ●椒本 謝霖 ○本級 朱開孚 麥祚恪 胡浩 黃華 黃道林 鄧壽 厚叙 廖榮 胡浩 黃華 鄭文波 李孔億 雷槐 高華癌 梁號 朱柏芬 關定美 胡干波 麥 任 潘炎 ●家想 鄧元子 劉希拱 遂球 遂 ●家想 鄧元子 劉希拱 遂球 遂 陳孔鍚 梁添想 遲 襲 鄧壬午 熊福 丘彩 ○莊 麥祚榕 龔燦 ○利 ○登遠 羅吉星 陳康暘 麥振盛 丘長迪 麥從興 ○優 ○恒璧 ●銳 ●懷俊 關吉科 ▲世明 林寬吉 關許 ●燦 李亦居 李以着 余信禮 ○聘賢 關從 ○守義 曾太旋 ●燦 李亦居 李以着 余信禮 ○聘賢 關從 陳康暘 麥振盛 丘長迪 麥從興 ○優 ○恒璧 ●銳 ○守義 曾太旋 ●燦 李亦居 李以着 余信禮 ○聘賢 關從

▼○▲山巴崙致公堂佈告

▲茲將本年自元月至四月各昆仲樂助香油芳名列

黃 炎二元 李禎文二元 鄭慶仰 二元 陳秤二元半 吳其二元半 陳宜棠元半 袁奕金元半 李 恩一元 馬大能一元 伍時銓一元 徐穀陞一元 周梅光壹元 鍾忠振一元 鄧 球一元 侯祐廣一元

馮昌雅捐報費銀一元五毛

民國十年 四月十二日 山巴崙致公堂啓

▼○▲馬金紫總堂廣告

啓者本堂購櫃計劃實欲急于速成況前所認之股銀未能完全歸欵茲特公舉大運樞俊道致三君再遊各埠添招新股以促進行現擬定五月七號準由雲埠首途三君名望素孚久爲同人所欽佩凡所經各埠尙祈共表歡迎以壯行色先此預聞

馬金紫堂啓

▼○▲茲將三月廿一各昆仲捐香油列

黃奕章一元 容集新 陳雲焜 陳橘 李恩 胡被 吳辰 黃彩求 永豐 務德 伍于吉 蔣龍 許長 每五毛 黃世槐 黃贊 莫明 譚平 陳光池 吳存義 伍福堂 李學仁 許濟柳 譚富時 伍爐相 潘爵 伍昇 薛睿 張佑 張炳基 鄧乾 鄭壽樞 鄺家健 譚世庚 黃桂蕃 黃廷煒 容灼 陳文義 成和號 譚迪豪 譚飾廉 胡炳 葉協君 黃進 以上每二毛五

五月 十一號 車梨役致公堂啓

▼○▲茲將收到各分堂繳納大埠域埠總堂年捐名列

▲始路埠各一圓

雷學顧 李俊祐 馬益 陳明鏡 聶萬勝 雷維欽 司徒連 張培瑞 司徒天佑 雷學振 陳明輝 胡長 雷水星 雷華頌 張沖 李鳳來 李鬼來 吳昂 李金垣 周臻 梁桃 黃增錦 鍾容岳 鍾容保 麥文顧 馬汝政 謝來 馬俊敏 黃言 雷學顧 李瑛南 余忠勝 李長煥 馬斗光 馬成大 劉瑞

▲魯市崙埠各一圓

黃關傑二元 黃平 李永 馬官大 雷象煥 梁來惠 鍾容治 李楚南 林高德 雷家普 李佑龍 雷學顧 雷 好 林 沾 陳錦全 黃華煥 李福 陳瑞 李 週 李永興

▲加蘭福埠各一元

周道緒 李 橘 黃料求 區貴式元 周玉雪 林滇 周 熾 周添才 周瑞美 林 卓 林德讓 吳 才 李 後 鄭奕 伍安 趙歡 李兆懷 伍柱綱 廖 明 蛟有才 黃 長

民國十年 五月 大埠域埠數公總堂全啓

域多 廣福 利埠

KONG FOOK CO.
P. O. Box 1256 Govt. St.
Victoria, B. C.

▲謝世燦啟事

本號在潭溪開張廿餘年深蒙同鄉稱許今爲利便梓里起見特命汝璋汝現在域埠分支本號南辦雜材雜貨參茸玉桂青丹丸散各項蟾丸價額從廉以圖久交如蒙賜顧倒履歡迎 ▲洗身房常便

▲洗身房常便

（藍）（烟）（通）（輪）（船）（公）（司）（廣）（告）

◀詩晏亞與固蘭廠兩火車公司接濟▶

天挺滯本輪船之鉅大堅固床位廣闊地方潔淨電火煖龍舞佛菜水幅食豐足招待安當久已為華友來往者所稱譽若再詳問請向代理人固蘭廠詩晏每日設有特別上等卡專載華友快捷異常無論在某車站能購車紙與旋港船票限三星期由域開行回港一次準期升叁華友旋國欲搭本公司輪船者請由詩晏亞與固蘭廠兩火車公司乘車而來最為利便該兩公司係代理本輪船接濟搭客亞兩火車公司各辦事處前之可能明白一切至出到雲埠與域埠仰攜票到華人代理處聲明更得週旋一切

特星欲搭本公司火車及輪船來往東方及雲埠兩埠並舒坑各處請到來弟處購車紙船票快捷安當請君賜顧特別歡迎

▲由域多利開行船期　西曆

打利比利士四月卅号

千地利士五月廿一号

布羅地士那士六月十七

稠砂　柒月八号

The Caradian National Railway Or The Grand Trunk Pacific Railway in connection with the Blue Funnel Line of Steamers.

Dodwell & Co. General Agent.

▲代　理　人

▲域埠均安號　馬進　同啓

▲雲埠均安棧　馬畯

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1875
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

溫哥華吧

（賓）（來）（旅）（館）

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久為賢寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希為留意是所厚望

雲埠片打街門牌二百五十八號
▲電話▼（矢麟）2926
司理人　李樂　李錦同啓

雲高吧埠同仁堂

HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

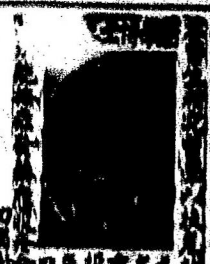
本號專辦祖國土產鮮明熟藥膏丹丸散參茸玉桂委作選揀油米茶糖化粧妙品氈褥鞋襪送禮香險金銀信局快捷往返諸君光顧望乘賜顧

司理人　黃展雲　披露　孫壽良

啓者本公司各款加士連燈久已馳名荷蒙華商光顧均極讚許并各用戶亦曾試驗非徒托之空言如華友賜顧仰祈留意驗明更望光臨本公司

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.

光亮加士連燈



通信處

Chow Lee
1717
Gouernment St.
Victoria, B.C.

開廣中書學校學生爭購內外方脉高域多利埠安利堂

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

啓者本國新舊各位料理關到本號專買上好貨物玩上各埠請着為顧取價從廉選擇青江凡有貴色信函賜交即日照辦寄上不誤

中華自由快車公司

Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來

▲電話（詩麿）四三八五
▲夜喊線（矢厶）八九七八
▲車站在三德埠記門口即北京棧棧下

中華自由快車公司
吳國華謹啓

城英昌隆

司事人　李進　啓

啓者本國新舊各位料理關到本號專買上好貨物玩上各埠請着為顧取價從廉選擇青江凡有貴色信函賜交即日照辦寄上不誤

▲▲廣濟堂廣告▲▲

總行設在雲高華埠域多利埠安利堂

本堂前在雲高華埠域多利埠安利堂開張今歷到新舊五地僅十年間材正式參茸玉桂春本正字號青丹丸散膏藥均良工精心製造熟悉本堂新舊伊始本在地名和藥時服取價必從廉無論遠近取藥前開下列四字付來定即依照奉寄

◎跌打弔痛止痛散　每盒三元

跌打之症乃人生最不測之事永世人多不免矣每遇何工業偶爾失慎或跌傷壓傷損傷如時不以為意立刻施行急施消滅或曾服筋倒未消食除以散瘀通日後每遇天陰雨寒痛即發時痛時止若不急為調治其痛無窮矣本堂此散打跌血未清者用此散加酒煮數片患處或食盒永無復發無論遠近跌打均能合用

◎跌打散瘀止痛藥水　每瓶二元

此水乃本號生秘方採道地道藥料泡製加以百草藥汁與酒質配合而成專治跌打損傷瘀血腫痛無論何種風濕及久遠跌打跌血未清者均皆合用最能神驗治跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

如遇跌打腫痛瘀血出者即用此藥水擦患處須要用力擦擦不可用力太猛每日擦三次有經消瘀止痛之食物忌食即止血不可除去此棉每日二次將此藥水濕酒於棉上覆患處生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打跌血未清而腫血凝於血道及遇天陰將雨痛腫酸重用溫水加白此藥水以毛巾浸濕敷於患處一次周圍痛便見藥味由此而入吃之亦可以此而消也

◎參茸三鞭補腎丸　每瓶五元

夫國以民為本人以身為先若個人具有強固之氣血體魄必能壯欲臻其壽富滿閨其腎更腎為命門之所繫匹人身之首一磁則也腎固則體魄強健若使腎更腎之不堅若不先為培補則體魄氣血漸百病叢生復思何增設服本號生有堅於此為利滑衛脫超見特為精心研究製造此丸下焉不燥藥性和平滋沉先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神差肌肉之陽事不舉夜尿遺精腰膝酸軟四肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論新舊久病服此丸

▼○▲補錄收到寧陽餘慶堂籌建中學第十四期捐欵開列

▲代字（〇九）

尼架火增　陳有來　李祁質　每一百〇　●兼南
麥如重　岑苑　伍勳屏　張隆擢　余金中　▲廣取
林德想　德廉　鄺德洪　雷寧康　甄祖携　各五十〇
●盛南　林維良　●農來　胡昌渭　鄧隆禧　胡亞虬
郭賢柳　●道浣　●連會　彭榮業　林德香　●懷希
鄺關修　何浩森　松貴　昆江　開邑關洪德
各十二〇　鄺清十五〇　郭常儒　●會期　玖明　賢就
林徐英　●榮都　鄺光熙　張夢漢　張斯覺　譚焯三
●榮相　●焯明　鄧章達　余嵐沛　謝煖朝　▲興盛
麥箕燃　鄧統華　蔡康　梁祖炯　開邑張光宗　各十〇
●統基　劉維漢　胡懷漢　張棟燿　●榮　梁院柱　▲
仰世　文官　●祖織　▲恭墻　熊奕佐　●煥祐　祁蒼
○葉熙　謝維舫　開邑張文質　周金　梁洪精每五〇
會邑●惠一〇　市密右馬如波二十〇

補錄收到寧陽餘慶堂籌建中學第十五期捐欵開列

▲顯幹　湯定相　●瀾正　各五十〇　湯定皖
湯定積　湯定韶　務焯　各二十〇
湯有亮　●福潤　顧時言　●傳球　禮倫　禮璇　●相
曾植　黃隆培　湯名惠　彭毅　各五〇　●孟浣　一〇
梁祖欽　五十〇　金二十〇　國祥　●瑛南　馬俊效
各十〇　黃肯榮　華輝　增日　名策　增禮　兆仿
信廣　馬長林　麥賓華　馬叙接　伍勳紹　林立達　馬
榮堯　各五〇
周悠慶三元　李駿　楚南　奕聖　劉金瑞　雷學顯　雷
明光　捐銀二元五毛
▲打蝉　馬駒俊　百元　毓祥　酌俊　鄺敬燮　各五十
元　馬莊倫　黃義英　陳文厚　鶴邑李烟宣　各二十元
馬叙郴　黃椿昌　四人
各十元
馬則邦　滙林　心華　春松　黃義偉　陳崇信　文球
文腴●明啓　各五元　李卓榮二元
▲卡忌利　高堯俊　馬恒源　煜悅　本洵　恒瑚　翁忠
禮　袁奕韻　黃求齡　啓　啓點　啓宗　光烟　禮經
余賓和　雷家賞　鄺廻瀾　各五十元　李奕衡　天達
板祖　談祐　奕瑛　江南　陳綬明　蘇明　黃煜幅
滙邦　榮瑞　璧峯　鄺守敬　各二十元　李祐欽　馬守
瑞　丙申　恒燮　阮社福　鄺敬顯　黃亮大　令邦　旋
顯　桂勝，德富　球進　劉光維　李浩述　各一元
黃德慶　李社錬　奕秋　華世　鎮奕　祐華　鉅祐　世
鎏　栢洪　祐燦　祥奕
馬本幹　經傳　昌在　超修　叙本　才優　洪彩　恆宴
文學　叙倚　典倫　庇俊　書昌　昌裕　桃芳　璧存
經綬　寧廸　林宏　治存　逢傑　炳常　舜榮　畢倫
邦華　心穉　經綸　本祝　心齋　本暖　華文　煜榮
為照　惠隆　廷勳　經業　黃華浚　棟邦　啓鈴　理邦
啓仲　啓接　家傑　倫興　子奕　光瑞　子源　堯政
榮叙　世理　光富　祥光　炳祥　有林　啓珊　傳煇
祐章　燿勳　宗浩　光照　啓葉　麥祚蒲　李維標
余統銀　士中　雷余灼　潤添　龔鳴雅　松長　周彼得
譚璧炎　雷華鎏　翁榮和　林優　朱春　雷勛　余慶宗
雷田心　以上每一白元　李卓漢七十元　樞奕　欣世　各五十元
上每一白元　李連奕　雅祐　浩奕　奕燭　鴻明　池安　柱明　棟明
▲頃市額　李焯世　奕教　聰奕　雷維超　鄺思華　以
以上每五元　會邑李紹嘉二元
▲尾參隙　李堆衍十〇　雲霞十〇　黃槐業　洽述
道松　道政　各五〇　▲關福　林德讓　陳孔浩　黃
德穗　馬月泉　能雅　各五〇
▲尾利愼血　馬鐵政五十〇　順利　一十〇
▲列孔　余百年　婁元鼐　▲薰近　黃炯傳　恩民　各
五十〇　曾均傳二十〇　▲加幃福　伍洪鏡二十〇
余雅表五〇　▲筦龍市篤　黃彰衍五十〇
▲錦碌　伍子燈一〇　馬玉棠五〇
▲一塢　黃經深五十〇　▲關打　曾兆毓十〇
▲温寧　劉孟瑜一〇　▲委仲　李向鼐五〇
▲因陳　朱裘亦　▲爵　秦水發　鄧燃章　文彩　各五
○　▲市帳比倫　黃治邦三十〇　稟迈五〇
▲城埠致公總堂通告
為通告事案據安日由省都城分堂倡議聯衛章程事屬可行前經兩總堂轉捐員酌可自當照准刻日推行以期實事求是本總堂並加委譚義先生主持坎東會員加盟事為此特行通告安省洪門昆仲週知譚義先生隨到各埠妥為接洽照章辦理幸為切切
▲幷將安日由省都郎度埠致公堂聯絡保護章程弁言列後
時乎今日，風雲變幻，禍患卒乘，我安日由省，地方遼濶，足敷居，保護實未週到，雖金門城多利埠總堂，徵收常年經費，倡言保護，仍恐鞭長莫及，雖以兼顧，爰是我安日由省，都城分堂，倡議聯絡保護，曾經金門伍梓南，黃石公，城埠林立榮，三君許可，按照金門城埠兩總堂條例外，加收經費一元，經於舊歲一月十號，開全體大會議，衆皆贊成，即附表決，任命譚義先生為安日由省各埠調查註册徵收人員，到日即各埠洪門人等，勉盡義務，特此先行通告，並希轉知，此佈，
▲（一）凡安日由省洪門人士實行互相提携聯絡保護為主旨
▲（二）省洪門人士每人額收常年經費二員金，門城埠兩總堂經，在內發給註册收條為據
凡安日由省洪門人士無論遠遷被人侮辱，經函電報告即委交沙員料理幷膳費車費住宿費歸遇事人支理若幷水乏寡祇準領受不許索取
凡安日由省洪門人士本堂議定每年祈政費用須要遵章繳納如有特頑不遵遇有大小案件概不管理幷不能享受本堂一切權利
▲另　附
自民國六年倡建廣東省城五祖先烈祠久矣成議在案準於是年六月一號在金門開第二次恩親大會選舉辦事人員回國開辦凡我洪門人士每人額捐三元前經李雲漢張鶴數二君週遊各埠募捐欵項其中已捐者固多未捐者亦復不少今再委譚義先生為勸捐員回時務望踴躍輸將勉盡義務是為幸要
民國拾年　三月廿四日　駐城埠坎拿大致公總堂特啓

▲○▼寧陽中學收第廿五期付貯欵

▲城名利　陳華能　李偉芳　修文　劉希淦　希斌
曹福壽　每五一〇　陳宗流　李鳳皐　祁灌　每二十〇
道悅　劉希棠　譚允燮　每一〇　陳宗禧
李道琰　馬恆順　林舉斌　新元　糧榮　鉅德　舉州
譚獻　各五〇
周德耀　亞享　舉壯　德宴　李德　舉允　亞倫　亞麟
馬魯修　黃世英　永燦　伍學週　曹來　每五〇
▲高華　馬心彭五十九〇　愷政　綿星　林舉斌　湘德
湯義炳　甄亦榮　亦堂　各五十〇　馬源煜　如活
毓林　世安　世錦　黃利興　湯義錦　各二十〇　林蓁
德　加捐十　馬錦悅十〇　馬本鈿　心就　心挺　世熙
世屏　日登　紹俊　劉孔瑞　湯義寶　勝旺　因育　名
添　因旋　裔常　定灌　定足　務津　務尉　甄英焯
襲守　各九〇
▲温地牌　黃文鏡二百五拾〇　王擴琛二百五十〇
黃煥運一百五十〇　黃聘顏　百〇　蔡傑貞　李基鎮
各五十〇　黃啓嗣　甄祥祐　李運阜　仁衛　殷煥
亦紹　朱裘吉　劉啓進　余搥中　黃銳明　甄永仕　各
十〇　甄明燮　會金榮　李仁依　劉澤佑　黃周曾
煜安　盛光　各五〇　雷震打　余　和三十〇　李慶濤
梓林　麥世澤　各二十〇　朱佩玲　余吉慶　馬旋英
各十〇　麥世恩　伍森鳥　余源中　葉錦煥　馬俊鄒
劉孔添　子榮　各五〇
▲山巴崙　黃煥揚三百〇　林立本一百一十〇　馬本楓
五十〇　廣和　曉修　余勝　黃仰良　各十〇
馬慰政　洪金　道生　德聰　悅洪　陳松均　各十〇
馬鮮修　佑隆　緜宵　心直　黃世裕　楊緒燿　劉希嚴
陳銳明　銓明　林舉燃　余球中　各五〇
▲片市打拂　馬榮惠　鏡進　鎰進　麥祚現　德荚各五
十〇　李應璧十〇　麥衍仟　衍佩　李仁輔　仁定
基象　運秀　仁畑　運揚　應栢　仁拱　各五〇
▲所詠頓　譚裔魁五十〇　文達五十〇　裔亨十〇
裔富十〇
▲尾參隙　李堆衍十〇　雲霞十〇　黃槐業　洽述
道松　道政　各五〇　▲關福　林德讓　陳孔浩　黃
德穗　馬月泉　能雅　各五〇
▲尾利愼血　馬鐵政五十〇　順利　一十〇

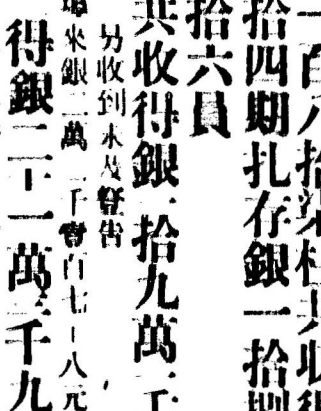
整善應驗花柳九散廣告

強種　自來精

定價
每瓶四大元
每瓶兩大元
每瓶一細元

參茸燕窩開胃藥　壯陽採戰忍精丸　種子揭被香　統治遠年花柳入骨搜毒　初起白濁一劑解毒除根　立止遠年尿濁補腦養腎　久戰快活丸　每盒銀二元五毛　立治雙單鶏喉偏頭痛　久合效大丸　每盒銀二元五毛　一笑益汗散　每盒銀一元五毛　服驗紅白痢症散　每盒銀一元五毛　百日可醫檀紅散　每盒銀二元五毛　蟯科連愈白帶丸　每盒銀二元五毛　北歸如神散　每盒二元　每料四元　安睡寧神補魂丸　每盒銀一元五毛　自製八寶光明上眼藥　每盒銀一元五毛　立止吐血咳血便血藥散　每盒銀二元五毛　參茸珠寶四鹽集　每盒銀五元　靈關曾過種子丸　每盒銀五元　萬應救急靈丹（能死回生全活萬人）　每瓶一元　半打五元

包醫北打花柳源珠總線　每盒銀二元五毛　魚口橫紋口潰去腐生肌　每盒銀二元五毛　婦科通經種子催瞬丸　每盒銀二元五毛　久戰五鞭強力丸　每盒銀二元五毛　龍涎香化痰止嗽丸　每盒銀二元五毛　立止小腸痛氣攻心丸　每瓶銀一元　積年打壓惡毒一掃光丸　每盒銀二元五毛　打消魚口橫紋便毒丸　每盒銀二元五毛



HOO WING HERB CO.
926 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

HOO WING HERB CO, 926 Fillmore St, San Francisco, Cal.

SON LOY
932 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

ON SING
944 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

扶荣藥局蔡元春　敬

廣萬生

KWONG MAN SANG
218 Keefer St.
VANCOUVER, B. C.

十七磅四罐靚生油　二百片法國麥草烟　帶埠

新到大帮臘味

減價特別平沽

葉成記

SING KEE
891 Columbia St. P.O. Box 655
New Westminster, B.C.

雜貨大廣告

本店專辦中西伙食　蘇杭雜貨紅瓦鋪面　歷開靴鞋各樣齊備　現在新由中國別運　到特稱稱合用貨物

其余不能盡錄如蒙　貴客定會辦入坑　上坎小貨單必能照　辦者上價錢格外相　請成記謹啓

七日包愈腳癬風濕青蛇　宿如狂服屋角蟲香　參茸三鞭種腎丸　每瓶二元　龜鹿二仙固本丸　每瓶二元　有夢遺精固本丸　每瓶二元　無夢遺精腎蛸丸　每瓶二元　加料揭被令飲子　每瓶二元

新到

鮮竹　各款齊備
各款鮮枝干
各款鮮花
各色唐山絲市
四磅唐山絲苗米

三盛連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各款頂靚皮靴工精料眞比美於西人所造之工料發售各款翻合脚靚皮靴修整舊靴有紋索衣襪香蝦皮急袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

新開華盛記承印中西文件辦到各種小說

HO SUN HING
438 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C.
電話SEY.1113
副西字笠巴字粒發售

時款國旗信箋承有成

本樓在雲埠片打街夾卡路街角喊線矢磨四叁六十
本樓主人謹啓

告廣粉米糯司公魚尤潭柒

英洲尤魚唐山糯米粉發行　米粉之庄相二字中

本號始創晒英鯖魚迄今開辦多年屢蒙各勝銘感矣窃恩各資號由遠來辦來各字號生粉實難分別何種求粉也現本號為振興中國貨不惜資本特着幾個股實商人在中國各埠挑選土產上白大糯米粘米運來自開機器揩粉偽拣或各粉專做發行按價低廉而論該粉宣有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑係全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣迫皎失味之敗確係與遠來運來各號生粉有天淵之分別　諸君採辦認明包面魚嗛商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉五磅庄一百磅十五元五毛
淨粘米粉四磅庄一百磅十五元五毛
星麥英崙洗衣刷一打五元六毛

已上俱做發行
Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.
譚聲禮告啓

接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就諸友光顧由電話通知從速應命
電話詩麼叁九貳九

D. Drummond
329 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929
Vancouver, B. C.
姊比布杭文披露

章記號

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古嘩埠經營有年今遷往雲寮埠照常買賣專辦唐山油豬酒等雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以報

圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件請上西文門牌賜來無悞

司理人阮本祝

品珍館新張廣告

品茗最足怡情　珍饈惟期適口　故菜根風味　尚貽雅士品題　雞黍留餐　猶令高賢珍賞　本店新張伊始　每日飯晏小酌　麵食炒賣　隨時可以供嘉客之所求　諸君不我遐棄　本主人下楊以待

▲本店在片打街東門牌一百四十四號
▲喊線(詩麼)一五一九
本館主人披露

清血鮮毒百草藥汁

凡人得以生長活潑者皆賴血液以滋養若○液中涵有毒質必致滋養力減少故有覺體質衰弱筋骨疲軟之症其發現於外者則遍體瘡瘍潰爛成穴或癰疽班疹連綿不絕其原因或由於先天父母之遺傳或由於飲食衛生之不潔而其爲害最烈者莫若花柳之毒乃由精管而深入骨髓故其根較深治之尤難有覺筋骨酸痛者乃髓內蘊毒之明證也若不治愈近則禍及一身以致毀容缺體者有之遠則累及子孫夭傷殘疾者有之可不懼哉今本藥房一再研究採用各種專清○液善鮮蘊毒之百草製成藥汁性質和平功力良妥久經試驗頗著奇效專治一切花柳毒症新舊蘊毒如筋骨酸痛膿瘡腫痛潰爛成穴或下疳橫紋魚口便毒以及各種疥癬濕瘡班疹頑癬皮膚痕癢久年爛腳凡由○毒而發病症服此百草藥汁立能搜除淨盡非但諸患銷滅且從此血液清潔紅輪滋生而體力日加强健蓋毒去而○自新理固然也（服法）每次服一匙羹飯前早半点鐘用清水冲服每日三次此藥性質和平并無猛烈過劇之品對于腸胃臟腑全無防碍雖三四歲小孩亦可調服蓋此藥全取天生百草之精華并無礦物五金化學劣品混雜其間所以服此藥汁者只受其解除毒質清○分之益而對於身體各部之生理無分毫之損害也（○血代）

清血鮮毒百草藥汁　每罐一元五毛
每打銀十五元　寄費貴客自備

▲總發行所雲高華埠五洲大藥房
Eng Chow Co., 104 Pender, Street East Vancover, B. C.

自來血

養身之道　無異養兵　養兵所以防亂　養身所以防病　兵力足雖有內變外患　不難敉平　身體強　雖有內邪外感　不易侵擾　故身之不可一日不養　猶兵之不可一日不備　有斷然也　夫人秉天地之氣以生　賦質之初　既無厚薄之殊　又無強弱之異　洎乎聲色貨利誘於外　喜怒哀樂動其中　習俗移人　賢者難免　一或不愼　而精神上之消耗　氣血上之受損　已生不知不覺之中　況處二十世紀時代　智識以相較而愈開通　文明以相形而愈進步　工術以相競而愈奇巧　商業以相爭而愈發達　心思才力　不肯讓人　我中華有志男兒　有才女子　誰不抱一積極進行之主義　爲此後中華民國　爭人羣界上之光寵　但心思因多用而易耗　才力因多用而易窮　對此寧貴之身軀　安得不求資助之法　以爲後盾　譬如兵力左足　前仆後起　況我國多病夫　久已受外人之諷刺之　輒視　不再圖強　可恥孰甚　方今人心　對於時局　如大醉初醒　如好夢初覺　鼓血氣　奮精神　抱國家存亡　匹夫有責之思想　各自振作　欲一洗從前萎靡不振之習　以求再造國家　然而國爲個人所積　個人強然後其國亦強　故爲國家計　爲個人計　本藥房之人造自來血　固不可以不服　價目大瓶兩元　小瓶一元二角

人造自來血總發行所上海五洲大藥房

自來血總批發處雲高華埠片打街
（五）（洲）（大）（藥）（房）
ENG CHOW CO., 104 Pender St. E. Vancouver, B. C

煙草廣告

▲煙草廣告

啓者大得富利兩號所切之煙餅素荷各埠僑胞嘉許久已馳名遠近今特爲推擴生意並集資本合創公司採用新機製作精良專辦（T. & B.）正金字煙餅切幼大小各包繳行又向市會領牌繳納市稅各包面加貼郵票正式發售

舖在雲高華埠高胆間由門牌五百廿三號即國民黨樓下開張有蒙賜顧本主人毋任歡迎

煙絲裝式分三等
每磅內分廿包每包沾一毛
每磅內分八包每包二毛五
每磅內分四包每包五毛兩包九毛五

發行額外相宜　另有各項煙絲發行
Wah Yan T. & B. Cut Co. Factery No. 2
Division No.33　523 Gore ave. Vancouver, B.C
華人煙草公司　司理人大得富利謹啓

雲哥永安藥房華埠

選辦各省各地道藥材
WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
VANCOUVER, B. C.

參茸補腎丸每打庄三元
刀傷跌打丸每個五毛
神效白濁丸每服壹元
經驗疳疔散每樽一元
斷根癬藥散每樽五毛
八寶光明眼藥每樽五毛
止咳藥羌每兩二毛五
正野山花旗參卽平沽

精製中西蔴糖
同昌記自製中西送禮
各欵蔴糖發行
諸君光顧格外歡迎　郵費貴客自理
舖在片打街三十二號　電話矢磨二四〇四
雲高華　永安藥房司理人楊金樹　全啓　葉君邦

台山白沙舊墟

光南有限公司
QUONG NAM & CO.
Hoy Sun Bak Sar Canton China,

▲僑胞注意

啓者本號在台山白沙舊墟開張崙辦各江貨品大宗靚米油糖火水各色美酒齊備發行零沽均照時價計平以圖久交並接滙各江銀両找換金錢紙幣接理外洋各埠梓里金銀書信滙兌派送快捷妥當希水照時價補足工用從廉每百扣用銀壹元五毛按照原信住址送交取回信捷付上以昭大信穡當無虞如蒙留意賜顧無任歡迎請照上列西字寄來無悞

司理人馬長光周南等啟

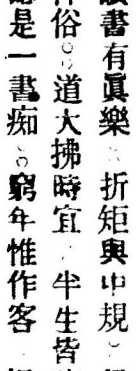
說叢

紫燕（七）

（蝶衣）

（○代紫）後宮日增。飲宴無虛日。○燕滋不善王所爲。輒歐天寶遺事南朝舊曲以諷之。王弗納也。而寵○燕彌甚。○燕漸與諸女記室交。畧知外事。不復如嚮之夢夢。婉諫益切。王笑曰。孤起草野。身親行間。指揮樊灌韓彭之屬。遂有今日。少尋樂趣。又復奚害。胸中自有經綸。豈弱女子所能知耶。無何。○燕生一女。湯餅張宴。僚屬奉迎。無徹不予。惟諸王侯伯與楊氏有積慤者。僅使使持贈一二飾物而已。飲宴小端。亦見政局之內鬨也。○燕復勸王揮謙以禮羣下。而結昆弟舊歡。又把兒置懷中。遺婢招致東王。爲脫珥之請。王惡其絮聒。踪跡遂疏。東風雨露。不復沾及。然○燕以掌上有珍。頗足忘憂。固不與姬妾爭夕也。恐覆巢無完卵耳。有許姥者。掠人邸中。初侍○燕。怪其口齒出音相類。詢之。知爲浙之山陰人。○燕以鄉誼故。厚待之。賚賜有加。姥偶病。○燕親爲調藥餌。厚加慰問。姥伏枕感激。至於流涕。誓終身侍○燕。不復思歸。○燕得姥譚笑。常聞鄉音。預也。又寺與某相國鄰。師惡其爲人。不與往來。其尤著者。爲折服哲教番僧叛謀事。乾隆乙亥。阿逆之謀既露。誠勇公命喀爾喀親王額林沁。伴之入覲。額中途泄其謀。頗肖其母。姥年高失所。故縱阿去。高宗怒。賜額自縊。故事。元太祖裔。無正法者。諸部蠢動曰。成吉斯汗後。從無正法理。推其兄哲敦國師爲主。勢頗叵測。師時扈從木蘭。以其事告之。師曰。皇上勿慮。老僧請折柬以消逆謀。因夜作扎偏言國家撫綏外藩。恩爲至厚。今額白蹈罪愆。上不得已置之於法。乃視蒙古與內臣無異之故。非以此蠹疑外藩有異心也。如云元裔即不宜誅。若宗室犯法。又若之何。況吾儕方外人。久已棄骨肉於膜外。安可妄動嗔相。預人家國事也。遣其徒白姓者。日馳數百里。旬達其境。哲教已整師。刻日起事。聞白至。嚴兵以待。坐胡床上。命白匍匐入。白故善游說。備陳順逆。哲教已折氈。更讀師扎。乃善遣白歸。其謀乃解。師守戒甚嚴。晚年病目。能以手捫經典。盡識其字。亦可謂彼教中篤行之士。

談屑



諺云。庸人多厚福。新語也。予謂厚福之足以庸人。非庸人之必得厚福也。蓋世之庸愚者多矣。未必皆富且貴。至於富貴者。養尊處優。頤指氣使。居移氣。養移休。雖欲不變爲頹弱闒庸而不可得矣。是則有志者宜知所以自處。

小聞

厭世逃禪之女學生

大漢公報雜錄

中華民國十年　新聞第十六卷

京報云。北京闢才胡同女子師範附屬中學學生姚守愚。年二十歲。周鍾林年十七歲。志行純潔。學識高曠。尤喜內典。人多以刻嘖。守愚五員。嚴兵以待。坐胡床上。命白匍匐入。白故善游說。備陳順逆。哲教已折氈。更讀師扎。乃善遣白歸。其謀乃解。師守戒甚嚴。晚年病目。能以手捫經典。盡識其字。亦可謂彼教中篤行之士。

詩界

書痴（嵩）

讀書有眞樂。折矩與中規。行高多忤俗。道大拂時宜。半生皆碌碌。總是一書痴。窮年惟作客。悵悵無所之。世途久征逐。履險也如夷。大局滄桑變。恰似殘棋。無事披蠹稿。治亂皆不知。與古人尚友。法聖賢爲師。他人笑我愚。賦性實難移。

雜錄

▲參院任用女書記

粵訊廣州參院秘書廳。委任女士簡其爲公報科三等書記。

▼○▲章嘉國師（參）

清代寵幸喇僧。並非崇奉其教以祈福也。祇以蒙古諸部。久故以神道設教。以障藩籬。正王制所謂修其教不易其俗。齊其政不易其宜也。然亦有聰慧之士。生於其間。如章嘉國師者。西寧人。熟習佛教經卷。清高宗優待之。嘗以法司案卷。命師判決。師合掌辭曰。此國之大政。章上當與大臣討論。非方外人所敢預也。又寺與某相國鄰。師惡其爲人。不與往來。其尤著者。爲折服哲教番僧叛謀事。乾隆乙亥。阿逆之謀既露。誠勇公命喀爾喀親王額林沁。伴之入覲。額中途泄其謀。因夜作扎偏言國家撫綏外藩。恩爲至厚。今額白蹈罪愆。上不得已置之於法。乃視蒙古與內臣無異之故。非以此蠹疑外藩有異心也。如云元裔即不宜誅。若宗室犯法。又若之何。況吾儕方外人。久已棄骨肉於膜外。安可妄動嗔相。預人家國事也。遣其徒白姓者。日馳數百里。旬達其境。哲教已整師。刻日起事。聞白至。嚴兵以待。坐胡床上。命白匍匐入。白故善游說。備陳順逆。哲教已折氈。更讀師扎。乃善遣白歸。其謀乃解。師守戒甚嚴。晚年病目。能以手捫經典。盡識其字。亦可謂彼教中篤行之士。

筆記

（未完）

▲懸壺濟世

竊思酒色場中本是娛情花街柳巷堪稱樂境苟若作客他鄉一日不愼錯入其中。誤染此毒其遺害非淺鮮也。倘染其毒者。醫理不善用藥不精。而致毒入骨髓萬致亡身。絕嗣豈不寒心。今弟祖傳數代秘授良方。特出懸壺濟世專醫花柳疳疔瘡癰毒瘡外科等症。兼理勇婦眼科。並由祖國帶來正地道生草製成粉頭水劑售以及應丹丸散統治上列各等病症。九購用者莫不立奏奇效。弟以爲利便同胞起見。若外埠不能到來診視者。可將病癥從始至今逐一註明由信館付來。定然按症發藥。從速寄上。

▲寓三埠片打街華英旅館五号房

▲通信處

Leong Yen 5 Room
105 Wah Ying
Rooms Pender St. E.
Vancouver, B. C.

九年　十一月

梁恩謹白

▼○▲二埠致公堂佈告

▲籌還債項第二次捐來銀芳名列

▲比尹埠

（域埠總堂代理）

陳良煜二元　劉孔正元半　朱彩黃燁文　象述唐鄧道錚　馬維陳鴻擴　余心英馬克韶　鄧獻廣鄧德全　馬光燐黃庚惠　袁亦淦各捐一元

▼○▲溫高藝梁忠孝堂創立緣起

桐葉分蔭詎篤孔懷。花萼聯輝情深同氣。今我忠孝堂諸昆伸遠別家鄉僑居海外。邇遐集處。日夕奔馳。非組織一家族團體何以聯絡我同人相助哉。爰集衆酌議。均共贊成。名額收基本金五元以爲創立本堂之基礎。如踴躍多捐者。同人更爲感激。一俟巨欵集成。然後再爲妥商務求善後而行。決無負我昆之期望焉。謹掇數言以爲引。

公推臨時職員芳名

正總理遠可　副理梁晃

中文書記有德　祖銑　鑑堂

西文書記帝品　瓊煥

司庫員裕昌　昌携

核數員城發

監督員啓洽

議長昌佐　樹邦

幹事員廷晃　毅邦　應鈿　立煖　啓覺　贊芳　梁爵

奕豪　西養　信和　應務員啓覺　福昌

議員　煥南　應福　廷謀　邦亮　廷金　鑒明　永楊

漢康　興雲　桂元　二勝　宏洲　奕晶　梁才　維成

昌燮　梁恩　梁壯　元全　昌欽

茲將臨時喜助芳名

裕昌助銀五十員　遠可助銀四十員　啓洽助銀三十員

樹邦助銀二十五員　梁晃助銀二十員　廷晃助銀十五員

昌携助銀拾五員　祖銑十員　春培十員　梁才十員

立煖十員　昌燮十員　昌炎十員　應福十員　廷璽十員

福昌　毅邦　昌欽　昌簪　昌佐　應鈿　百靈　梁廷

來養　維成　惠灼　梁恩　煥南　各十員

奕豪　西養　啓晃　啓兆　熾光　廷謀

盛達　福祥　栢邦　基養　文亮　基廉

帝品　瓊煥　瑞文　恩祥　華國　信和　奕晶　華選

澤南　遠彰　元全　志明　永揚　日業　有德　連進

全榮　瑞群　瑞錫　瑞田

瑞棠　瑞群　啓芳　富廣　以謙　端生

金玉　秉東　文好　偉芳　才時　才喜　丞強　梁爵　潤社

文樞　社滿　端溥　禮富　家瑞　遠猷　深成

端苗　惠憑　遠燁　順源　白菱仙　珍靄　惠俸　發春

梁義　持壯　天相　梁蘇　經聯　顯晉　杞祥　先偉

遠祥　惠才　連生　金年　忠旺　廷康　明向　統煇

象意　邦覺　應穉　應栢　邦域　應職　朝漢

邦廣　邦覺　應穉　應栢　邦域　應職　朝漢

麗生號金銀首飾

LAI SANG CO.

432 Carrall Street

Tel. Sey. 3479　P. O. Box 586

VANCOUVER, B. C.

本號在溫高華卡盧街開張已閱十有餘年。所有金器首飾等件。莫不異常精緻。久蒙各界僑胞信仰。恐坑上仍未及週知。特登廣告。希爲留心光顧是盼。

▲講線（矢麼）三四七九

雲高華記理人葉曉初特啟

▲遺失稅金紙者不妨問我

▼○▲言謝

啓者。致公總堂前月委弟赴沙市加寸公幹。順遊宛屺。辟復經沙埠卡技利璧架笠罷市。篤等埠荷蒙各埠昆仲過愛。既專車歡迎。復設筵暢敘。招待殷勤。優禮歎洽。感銘靡涯。茲本月八号安抵雲城。九日安旋域埠。知關厪念。謹此告慰。藉謝盛意。

五月九号

弟馬延遠鞠躬

▼○▲域埠籌捐局收到捐建五祖祠捐欵名列

▲非路　◎金維二十元　黃錦盛十元　甄毓安五元　◎灼維升元　黃有政　梁襄堂五元　司徒于棟　張九張華濃　以上各五元　余精忠二員半

▲缶罷崙

◎佐臣　馬才杰　各二十元　胡連富　曹翔舉　何就

鄭瑞榮　黃乙雲　陳如信　吳仁賞　鄭尙華　余悅章

宋華逵　周有女　馬嘉　鄧玲　鄭金錫　李聖硯

關樂　鄭厚有　張炳格　楊居賢　林長溢　陳耀堉

以上各捐十員

梁世衍　鄧球　梁耀登　梁添想

周家等　謝厚添　陳榮松　黃傳簪　黃煥瑾　余禎禮

鄭厚經　伍于鉅　盧齊長　鍾宜禧　徐觀龍　馬大能

以上各三員

陳欽明　黃美錢　馬益吾　李佳

許盈　周能叙　鄭如喜　方富　黃渠　各三員

▲域多利　梁悅康五元

◎代劉

▲黨近　陳和順　李舉緒　伍社福　各五元　李百龍

◎來旺　鄭修溥　陳象慈　各三元　黃世利二十元

▲加皸貓　張椿澤　謝維禎　各五元

▼○▲宛地辟埠致公堂實業公司收到各昆仲股銀列

（◎代馬　◉代劉）

致公堂一千圓　玉木三百圓　林樹三百五十圓

林顯燧二百圓　呂達一百五十圓　黃豪一百五十圓

梁世藩　蔡吉　◎福本　雷官利　袁冠芳　李雄銳　◎

本舜　以上七名每一百圓　周金　◉元聖　七十五圓

李超文　王孫卓　張榮有　吳祿　呂閏　黃榮

蔡好　林天彩　吳良弼　甄松盛　余斌　李奕緝

李吉霖　◉乙估　◉子茂　王擴想　麥奇進　以上十七名每五十圓。余扶中　呂土　王丁其　王擴納　麥迪

甄永葉　黃金鉗　李壽　陳霖　高榮振　鄔塔根

甄慈　呂郁明　甄子添　李社群　◎義　李汝　甄超

甄光　陳孔良　馮罡　甄豪　林茂　二十三名各廿五元

譚祥　◎我賢　◎榮　湯達　甄永彩　黃遠烟　區儀

◉長恩　黃珊　陳榮　林倫　麥煥　十二名每十二元五

陳廷駒　梁賢福　每五圓

域多利致公總堂五百圓　占尾利市致公堂十圓

云寧李常炳五圓　黨近致公堂十圓

沙市加寸　麥祚榕十圓　胡平波　李遠利　◎準信

丘顯爵　◎本伯　丘長迪　周家樵　朱伯寬　黃明世

◎本晏　謝松基　◎利　◎爵德　麥祚恪　余新禮

李樹榮　余富禮　關定美　阮本騰　◎叙清　◎守義

朱廣炳　黃　煖　葉炎光　◎本總　共廿五名每五圓

三才號
Sam Choy
87 Pender, St.
Vancouver, B. C.
啓者本店前沽之酥餅每百沽價二圓三毫今減至每百沽價貳圓
如蒙賜顧請照上列門牌寄來定必從速付上以應好市　▲電話（詩麼）壹二九壹
（各）（色）（餅）（食）
雲高華　延年堂
三才號同啓

姚樹南醫花柳百病天下無雙

花柳專科

萬應搜骨丹醫各種奇雜症奏效如神

三鞭鞭茸補腎丸

盒五圓　郵費毫七

統治花柳搜骨丹

盒五圓　郵費毫七

五淋白濁止痛丸

盒四圓　郵費毫七

膏丹丸散經驗異常

廿餘年花柳症一服而清

一見良醫百病消除

萬家生佛救世靈丹

經驗簡話

恭頌良醫

本書局設在洲美大埠市作頌

廣告

廣益公司

Kwong Yick Co.
318 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

特別廣告

金山大埠華英（圖）書公司

義泰藥房

G. HIGH Co.
500 Mair Street,
Phone Sey. 3729
Vancouver, B. C.

協和安洋服店

H. W. Owne, Co.
Phone Sey. 1227
504 Main Street,
214 Pender, Street
Vancouver, B. C.

美盛金銀首飾

MEE SHING
53 Pender St. East
Vancouver, B. C.

劉日初醫生自製廣告丹丸散膏

鐵器船具自由車輛理發行廣告

司理人鄧湛隆啓

Dr. LAU YIT CHO 582 GANT AVE. San Francisco Cal.
寓在金山大埠都板街五百〇二號